

JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 12 JUNE 2002

No. 2002/112

MERCREDI 12 JUIN 2002

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED OFFICIAL MEETINGS SÉANCES OFFICIELLES PRÉVUES AU CALENDRIER

Wednesday, 12 June 2002

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. consultations of the whole Consultation Room
(closed)

Democratic Republic of the Congo (S/2002/621)

Other matters

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED
PURSUANT TO RESOLUTION 1373 (2001)
CONCERNING COUNTER-TERRORISM

3.30 p.m. 33rd meeting Conference Room 7
(closed)

GENERAL ASSEMBLY

Fifty-sixth session

*Open-ended informal consultations of the plenary
on the revitalization of the General Assembly*

3 p.m. 3rd meeting Conference Room 1
(closed)

Discussion of the revised non-paper by the President of the General Assembly dated 6 June 2002 on revitalization of the General Assembly, as well as of the revised draft resolution dated 10 June and entitled: "Amendments to rules 30, 31 and 99 of the rules of procedure of the General Assembly" (Copies are available in the Office of the President of the General Assembly in room C-204)

Mercredi 12 juin 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 consultations plénières Salle de consultations
(privées)

République démocratique du Congo (S/2002/621)

Questions diverses

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR
LA RÉSOLUTION 1373 (2001) CONCERNANT
LE CONTRE-TERRORISME

15 h 30 33e séance Salle de conférence 7
(privée)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Cinquante-sixième session

*Consultations ouvertes à tous de la plénière
sur la revitalisation de l'Assemblée générale*

15 heures 3e séance Salle de conférence 1
(privée)

Examen du non-document révisé du Président de l'Assemblée générale, en date 6 juin 2002, sur la revitalisation de l'Assemblée générale, ainsi que du projet de résolution révisé, en date du 10 juin et intitulé "Amendements aux articles 30, 31 et 99 du règlement intérieur de l'Assemblée générale" (On peut se procurer des exemplaires au Bureau du Président de l'Assemblée générale (bureau C-204))

**FIFTH-SIXTH SESSION OF
THE GENERAL ASSEMBLY**

**MEETING OF THE GENERAL ASSEMBLY
DEVOTED TO INFORMATION
AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES
FOR DEVELOPMENT
17 and 18 June 2002**

The list of speakers for the plenary meetings, devoted to information and communication technologies for development, is now open. Those delegations wishing to inscribe are requested to contact the General Assembly and ECOSOC Affairs Division (tel.: (212) 963-5063, fax: (212) 963-3783).

**CINQUANTE-SIXIÈME SESSION
DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE**

**RÉUNION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
CONSACRÉE AUX TECHNOLOGIES
DE L'INFORMATION ET DES COMMUNICATIONS
AU SERVICE DU DÉVELOPPEMENT
17 et 18 juin 2002**

La liste des orateurs pour les séances plénières consacrées aux technologies de l'information et des communications au service du développement est maintenant ouverte. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sont priées de se mettre en rapport avec la Division des affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social (tél. : (212) 963-5063, télécopieur : (212) 963-3783).

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

10 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

**UNITED NATIONS JOINT STAFF
PENSION BOARD**

COMMITTEE OF ACTUARIES

10 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5
3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES CONTRIBUTIONS

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

**COMITÉ MIXTE DE LA CAISSE COMMUNE DES
PENSIONS DU PERSONNEL DES NATIONS UNIES**

COMITÉ D'ACTUAIRES

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 5
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 5

**Convention on the Elimination of All Forms
of Discrimination Against Women**

**COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF
DISCRIMINATION AGAINST WOMEN**

Twenty-seventh session

10 a.m. - 1 p.m.	561st meeting	Conference Room 2
3 p.m. - 5 p.m.	562nd meeting	Conference Room 2

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [4]

Introduction and consideration of the combined fourth and fifth periodic reports of Denmark (CEDAW/C/DEN/4, 5 and Add.1 and Corr.1)

WORKING GROUP OF THE WHOLE

5 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2
--------------------	----------------	----------------------

Implementation of Article 21 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [5]

Ways and means of expediting the work of the Committee [6]

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Informal consultations

Operational activities segment

10 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber
---------------------	----------------	--

Informal consultations on the operational activities segment, under the chairmanship of the Vice-President of the Council, H.E. Mr. Dumisani Shadrack Kumalo (South Africa)

Humanitarian affairs segment

3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber
--------------------	----------------	--

Informal consultations on the humanitarian affairs segment, under the chairmanship of the Vice-President of the Council, H.E. Mr. Jassim Mohammed Buallay (Bahrain)

**Convention sur l'élimination de toutes les formes
de discrimination à l'égard des femmes**

**COMITE POUR L'ELIMINATION DE
LA DISCRIMINATION A L'EGARD DES FEMMES**

Vingt-septième session

10 heures à 13 heures	561e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 17 heures	562e séance	Salle de conférence 2

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [4]

Présentation et examen du quatrième et cinquième rapports périodiques combinés du Danemark (CEDAW/C/DEN/4, 5 et Add.1 et Corr.1)

GROUPE DE TRAVAIL PLÉNIÈR

17 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 2
--------------------------	---------------	--------------------------

Application de l'article 21 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [5]

Moyens d'accélérer les travaux du Comité [6]

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Consultations officielles

Débat consacré aux activités opérationnelles

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social
--------------------------	---------------	--

Consultations officielles sur le débat consacré aux activités opérationnelles, sous la direction du Vice-Président du Conseil, S.E. M. Dumisani Shadrack Kumalo (Afrique du Sud)

Débat consacré aux affaires humanitaires

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social
--------------------------	---------------	--

Consultations officielles sur le débat consacré aux affaires humanitaires, sous la direction du Vice-Président du Conseil, S.E. M. Jassim Mohammed Buallay (Bahreïn)

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Quarante-deuxième session

10 heures	6e séance (privée)	Salle de conférence 3
-----------	-----------------------	--------------------------

1. Election of a Vice-Chairman [1]
2. Programme questions [4]
 - (a) Programme planning

Report of the Secretary-General on the programme performance of the United Nations for the biennium 2000-2001 (A/57/62)

Conclusion of general discussion
3. Report of the Joint Inspection Unit [6]

Report of the Joint Inspection Unit entitled "Strengthening the investigations function in United Nations system organizations" (A/56/282)

Comments of the Secretary-General and of the United Nations System Chief Executives Board for Coordination thereon (A/56/282/Add.1)

Morning*- 1 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 6
---------------------	------------------------------------	----------------------

Programme questions [4]

- ### (c) Evaluation

Note by the Secretary-General transmitting the report of the Office of Internal Oversight Services on strengthening the role of evaluation findings in programme design, delivery and policy directives (A/57/68)

Note by the Secretary-General transmitting the report of the Office of Internal Oversight Services on the in-depth evaluation of the sub-programmes on General Assembly and Economic and Social Council affairs and Economic and Social Council support and coordination (E/AC.51/2002/4)

* Following the adjournment of the 6th meeting of the Committee.

1. Élection d'un vice-président [1]
2. Questions relatives au programme [4]

- ### a) Planification du programme

Rapport du Secrétaire général sur l'exécution des programmes de l'Organisation des Nations Unies pour l'exercice biennal 2000-2001 (A/57/62)

Fin du débat général

- ### 3. Rapport du Corps commun d'inspection [6]

Rapport du Corps commun d'inspection intitulé "Renforcer la fonction d'investigation dans les organisations du système des Nations Unies" (A/56/282)

Observations du Secrétaire général et du Conseil des
chefs de secrétariat des organismes des Nations Unies
au sujet du rapport du Corps commun d'inspection
(A/56/282/Add.1)

Matin* jusqu'à 13 heures consultations officielles (privées) Salle de conférence 6

Questions relatives au programme [4]

- ### c) Évaluation

Note du Secrétaire général transmettant le rapport des services de contrôle interne sur la meilleure application des conclusions des évaluations lors de la conception et de l'exécution des programmes et dans les directives de politique générale (A/57/68)

Note du Secrétaire général transmettant le rapport du Bureau des services de contrôle interne sur l'évaluation approfondie des sous-programmes relatifs aux affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social et de la coordination (E/AC.51/2002/4)

* À l'issue de la 6e séance du Comité.

3 p.m. - informal consultations Conference
6 p.m. (closed) Room 6

Programme questions [4]

(c) Evaluation

Note by the Secretary-General transmitting the report of the Office of Internal Oversight Services on strengthening the role of evaluation findings in programme design, delivery and policy directives (A/57/68)

Note by the Secretary-General transmitting the report of the Office of Internal Oversight Services on the in-depth evaluation of the sub-programmes on General Assembly and Economic and Social Council affairs and Economic and Social Council support and coordination (E/AC.51/2002/4)

Note by the Secretary-General transmitting the report of the Office of Internal Oversight Services on the in-depth evaluation of legal affairs (E/AC.51/2002/5)

Note by the Secretary-General transmitting the report of the Office of Internal Oversight Services on the triennial review of the implementation of recommendations made by the Committee for Programme and Coordination at its thirty-ninth session on the in-depth evaluation of the disarmament programme (E/AC.51/2002/6)

Note by the Secretary-General transmitting the report of the Office of Internal Oversight Services on the triennial review of the implementation of the recommendations made by the Committee for Programme and Coordination at its thirty-ninth session on the in-depth evaluation of the electoral assistance programme (E/AC.51/2002/7)

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Bob F. Jalang'o (Kenya), *today*, 12 June 2002, at 11 a.m. sharp in Conference Room 10. The Working Group will hear an address on the subject of distance education. All delegations are invited to attend.

15 heures à consultations officielles Salle de
18 heures (privées) conférence 6

Questions relatives au programme [4]

c) Évaluation

Note du Secrétaire général transmettant le rapport des services de contrôle interne sur la meilleure application des conclusions des évaluations lors de la conception et de l'exécution des programmes et dans les directives de politique générale (A/57/68)

Note du Secrétaire général transmettant le rapport du Bureau des services de contrôle interne sur l'évaluation approfondie des sous-programmes relatifs aux affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social et de la coordination (E/AC.51/2002/4)

Note du Secrétaire général transmettant le rapport du Bureau des services de contrôle interne sur l'évaluation approfondie des affaires juridiques (E/AC.51/2002/5)

Note du Secrétaire général transmettant le rapport du Bureau de services de contrôle interne sur l'examen triennal de l'application des recommandations formulées par le Comité du programme et de la coordination à sa trente-neuvième session concernant l'évaluation approfondie du programme de désarmement (E/AC.51/2002/6)

Note du Secrétaire général transmettant le rapport du Bureau de services de contrôle interne sur l'examen triennal de l'application des recommandations formulées par le Comité du programme et de la coordination à sa trente-neuvième session concernant l'évaluation approfondie du programme d'assistance électorale (E/AC.51/2002/7)

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la conduite de S.E. M. Bob F. Jalang'o (Kenya), *aujourd'hui* 12 juin 2002 à 11 heures (précises) dans la salle de conférence 10. Le Groupe de travail entendra un exposé sur le thème de l'éducation à distance. Toutes les délégations sont invitées.

OTHER MEETINGS
AUTRES RÉUNIONS

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 12 June 2002

Unitar Campus

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing a Campus on Public-private Partnership for Urban Development. The campus, to be conducted in English, will continue *today*, 12 June 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room D.

A letter on this subject, including an information note, the draft programme and a nomination form, was addressed to all the Permanent Missions in New York. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: (212) 963-9196).

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mercredi 12 juin 2002

Campus de l'Unitar

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise le cours le Cours annuel sur le partenariat entre les secteurs public et privé pour le développement urbain. Le cours, qui se déroulera en anglais, se poursuivra *aujourd'hui* 12 juin 2002 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence D.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information, du programme provisoire et d'une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél.: (212) 963-9196).

FORTHCOMING OFFICIAL MEETINGS

RÉUNIONS OFFICIELLES À VENIR

GENERAL ASSEMBLY

The Ad hoc Committee of the Whole of the General Assembly: Final Review and Appraisal of the Implementation of the United Nations New Agenda for Development of Africa in the 1990s (UN-NADAF) will hold its organizational session on Friday, 14 June 2002, at 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Informal consultations

General segment

Informal consultations will be held for the general segment, under the chairmanship of the Vice President of the Economic and Social Council, H.E. Mr. Gert Rosenthal (Guatemala), on Thursday, 13 June, at 3 p.m. and on Friday, 14 June 2002, at 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber, on: (a) resolutions and decisions of the following subsidiary bodies of the Council requiring action by the Council: Statistical Commission (E/2002/24); Commission for Social Development; Commission on Population and Development and United Nations Forum on Forests; (b) report of the Secretary-General of the International Telecommunication Union (ITU) on the preparations for the World Summit on the Information Society (E/2002/52); progress report on basic indicators (E/2002/53); report on the implementation of multi-sectoral collaboration on tobacco or health; report on long-term programme of support for Haiti (E/2002/56); (c) report on themes for the coordination and high-level segments for 2003 (E/2002/49); and (d) report on integrated and coordinated implementation and follow-up to the outcome of major United Nations conferences and summits.

Coordination segment

Informal consultations will be held for the coordination segment, under the chairmanship of the Vice-President of the Economic and Social Council, H.E. Ms. Marjatta Rasi (Finland), on Thursday, 13 June 2002, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber.

High-level segment

Informal consultations will be held for the high-level segment, as well as for the draft resolution on the Ad Hoc Advisory Group on African countries emerging from conflict, under the chairmanship of the President of the Economic and Social Council, H.E. Mr. Ivan Simonovic (Croatia), on Friday, 14 June 2002, at 10.15 a.m. in the Economic and Social Council Chamber.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Comité ad hoc plénier de l'Assemblée générale : Examen et évaluation finals de l'application du Nouvel Ordre du jour des Nations Unies pour le développement de l'Afrique dans les années 90 tiendra sa session d'organisation le vendredi 14 juin 2002 à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Consultations officielles

Débat général

Des consultations officielles pour le débat général, sous la direction du Vice-Président du Conseil économique et social, S.E. M. Gert Rosenthal (Guatemala), auront lieu le jeudi 13 juin à 15 heures et le vendredi 14 juin 2002 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social, sur : a) résolutions et les décisions des organes subsidiaires suivants du Conseil nécessitant une décision du Conseil : Commission de statistique (E/2002/24), Commission du développement social, Commission de la population et du développement et Forum des Nations Unies sur les forêts; b) rapport du Secrétaire général de l'Union internationale des télécommunications (UIT) sur les préparatifs du Sommet mondial de la société de l'information (E/2002/52); rapport intérimaire sur les indicateurs de base (E/2002/53); rapport sur mise en oeuvre d'une collaboration multisectorielle sur le tabac et la santé; rapport sur le programme à long terme d'aide à Haïti (E/2002/56); c) rapport sur les thèmes du débat consacré aux questions de coordination et du débat de haut niveau pour 2003 (E/2002/49); et d) rapport sur l'application et le suivi intégrés et coordonnés des résultats des grandes conférences et réunions au sommet organisées sous l'égide de l'Organisation des Nations Unies.

Débat consacré aux questions de coordination

Des consultations officielles auront lieu pour le débat consacré aux questions de coordination, sous la direction du Vice-Président du Conseil économique et social, S.E. Mme Marjatta Rasi (Finlande), le jeudi 13 juin 2002 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social.

Débat de haut niveau

Des consultations officielles auront lieu pour le débat de haut niveau, ainsi que pour le projet de résolution sur un groupe consultatif spécial pour les pays africains qui sortent d'un conflit, sous la direction du Président du Conseil économique et social, S.E. M. Ivan Simonovic (Croatie), le vendredi 14 juin 2002 à 10 h 15 dans la salle du Conseil économique et social.

NGO Forum

There will be an NGO Forum to provide the Economic and Social Council with perspectives from NGOs related to the draft Ministerial Declaration for the High Level Segment on Friday, 14 June 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 3, and from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 10. The forum is co-sponsored by the NGO Section, DESA, and the Conference of Non-Governmental Organizations (CONGO). Representatives of NGOs, members of Permanent Missions, Secretariat staff and representatives of specialized agencies are invited to attend. For further information, please contact CONGO at (212) 986-8557 or the NGO Section, DESA at (212) 963-1183.

**Executive Board of the United Nations
Development Programme and of the United
Nations Population Fund**

Annual session for 2002

The annual session for 2002 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 17 to 28 June 2002 in Conference Room XVIII at the Palais des Nations, Geneva. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/2002/L.2. Interested delegations are invited to attend.

Forum des ONG

Un Forum des ONG chargé de présenter au Conseil économique et social les orientations des ONG relatives au projet de déclaration ministérielle pour le débat de haut niveau aura lieu le vendredi 14 juin 2002 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 3 et de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 10. Le forum est coparrainé par la Section des ONG, DESA, et la Conférence des organisations non gouvernementales. Les représentants des organisations non gouvernementales, les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des institutions spécialisées sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter CONGO au (212) 986-8557 ou la Section des ONG, DESA au (212) 963-1183.

**Conseil d'administration du Programme des
Nations Unies pour le développement et du
Fonds des Nations Unies pour la population**

Session annuelle de 2002

La session annuelle de 2002 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 17 au 28 juin 2002 dans la salle de conférence XVIII au Palais des Nations (Genève). L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/2002/L.2. Les délégations intéressées sont invitées.

FORTHCOMING OTHER MEETINGS

AUTRES RÉUNIONS À VENIR

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

World Bank Seminar

The World Bank will host a seminar on aid effectiveness entitled "Development Effectiveness, Partnership and Challenges for the Future" on Thursday, 13 June 2002, from 1.30 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 7. The featured speaker will be Mr. Nicholas Stern, World Bank Vice President and Chief Economist. Members of Permanent Missions, Secretariat staff, and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

*

*

*

Workshop series - Cycle II

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) on 31 May officially launched the new programme entitled "Policy Awareness and Training in Information Technology", under the auspices of the ICT Task Force and the Working Group on Informatics. This programme is being implemented with the active participation and sponsorship of Intel Corporation, Inc. The programme consists of a set of four progressive modules and one seminar presented as a cycle, which will be repeated four times a year. The first four modules of each cycle focus on (a) Introduction to Computers and Windows 2000; (b) E-mail and Internet Search Basics; (c) Introduction to Microsoft Word 2000; and (d) Web-page Design Basics and Usability Techniques; and is geared towards all diplomats. The fifth module, which is conducted as an interactive seminar, covers "Policy Awareness and Security Issues on Information Technology" and is aimed at ambassadors and senior diplomats and open to members of the United Nations staff members as well as NGOs. Cycle II of the Series, to be conducted in English, will be held on every alternate Friday from 14 June to 26 July 2002. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: (212) 963-9196).

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Séminaire de la Banque mondiale

La Banque mondiale organise un séminaire sur l'efficacité de l'aide intitulé "Efficacité du développement, partenariat et défis pour le futur" le jeudi 13 juin 2002 de 13 h 30 à 14 h 45 dans la salle de conférence 7. L'orateur principal sera M. Nicholas Stern, Vice-Président de la Banque mondiale et Économiste principal. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

*

*

*

Série d'ateliers - Cycle II

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) a inauguré officiellement le 31 mai dernier, un nouveau programme, intitulé "Sensibilisation aux politiques et à la formation en matière de technologie de l'information", sous les auspices du Groupe d'étude sur les technologies de l'information et de la communication et du Groupe de travail sur l'informatique. Ce programme est réalisé avec la participation active et le parrainage de Intel Corporation et du Massachusetts Institute of Technology. Le programme comprendra une série de quatre modules progressifs et un séminaire présentés sous forme de cycle, qui sera répété quatre fois par an. Les quatre premiers modules de chaque cycle, destinés à tous les diplomates, porteront sur les sujets suivants : a) ordinateurs et Microsoft Word 101; b) notions de base sur le courrier électronique et la recherche sur le Web; c) conception des pages Web; et d) tenue à jour des pages Web. Le cinquième module, conçu comme un séminaire interactif, traitera de la "Sensibilisation aux politiques et à la formation en matière de technologie de l'information" et sera destiné aux ambassadeurs, aux diplomates de rang élevé, aux membres du personnel de l'Organisation des Nations Unies et au Organisations non-gouvernementales. Le cycle II de la série, qui se déroulera en anglais, aura lieu un vendredi sur deux du 14 juin au 26 juillet 2002. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9196).

UNITAR Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and The University of Texas at Austin (UTA), in cooperation with the World Trade Organization (WTO), are jointly organizing the fifth annual Campus on International Trade. The campus, to be conducted in English, will be held in New York from Monday, 17 to Thursday, 20 June 2002, from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including a detailed information note, the draft programme and a nomination form, was addressed to all Permanent Missions in New York. UNITAR and UTA would also like to encourage members of embassies in Washington and members of relevant ministries to attend. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman at UNITAR (room DC1-603, tel.: (212) 963-9196 or 963-9684).

*Project presentation :
United Nations Mobile*

A project presentation on "United Nations Mobile - Connecting the United Nations by Personal Digital Assistance (PDA)", by H.E. Mr. Miguel Alvarez Marfany, Minister of Economics of Andorra, will take place on Monday, 17 June 2002, at 2 p.m. in Conference Room 5. Members of Permanent Missions, Secretariat staff, and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

*Briefing by the Deputy Director-General of
the International Organization for Migration*

There will be a briefing by the Deputy Director-General of the International Organization for Migration (IOM) on the issue of migration and development, organized by the Eastern European Group, on Tuesday, 18 June 2002, at 4.30 p.m. in Conference Room 9. Members of the Permanent Missions of the Group of Eastern European States are invited to attend.

Atelier de l'UNITAR

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et l'Université du Texas à Austin (UTA), en coopération avec l'Organisation mondiale du commerce (OMC), tiennent conjointement le cinquième campus annuel sur le commerce international. La réunion, qui se déroulera en anglais, se tiendra à New York du lundi 17 au jeudi 20 juin 2002 de 9 h 30 à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, comprenant une note d'information détaillée, un programme provisoire et une demande d'inscription a été adressée à toutes les missions permanentes à New York. L'UNITAR et l'UTA encouragent les membres des ambassades à Washington et les membres des ministères pertinents à assister. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman à l'UNITAR (bureau DC1-603; tél.: (212) 963-9196 ou 963-9684).

*Présentation d'un projet : Mobile de l'Organisation
des Nations Unies*

S.E. M. Miguel Alvarez Marfany, Ministre de l'économie d'Andorre présentera un projet sur "Mobile de l'Organisation des Nations Unies - communiquer avec les Nations Unies par l'intermédiaire d'assistants numériques personnels" le lundi 17 juin 2002 à 14 heures dans la salle de conférence 5. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

*Réunion d'information du Directeur général adjoint
de l'Organisation internationale pour les migrations*

Une réunion d'information du Directeur général adjoint de l'Organisation internationale pour les migrations (OIM) sur la question des migrations et du développement, organisée par le Groupe des États d'Europe orientale, aura lieu le mardi 18 juin 2002 à 16 h 30 dans la salle de conférence 9. Les membres des missions permanentes du Groupe des États d'Europe orientale sont invités.

Announcements

Avis

Submission of data for the United Nations Register of Conventional Arms

With reference to General Assembly resolution 56/24 Q entitled "Transparency in Armaments", Member States are reminded that the deadline for the submission of annual data on international arms transfers was 31 May 2002. Member States that have not already done so are encouraged to submit data and/or information at the earliest possible to the Department for Disarmament Affairs. Member States are also encouraged to provide data on procurement through national production, military holdings and other background information. For information or assistance, please contact Mr. Nazir Kamal (tel: (212) 963-6195, fax: (212) 963-1121, e-mail: kamaln@un.org).

Soumission des données pour le Registre des armes classiques

Comme suite à la résolution 56/24 Q de l'Assemblée générale, intitulée "Transparence dans le domaine des armements", il est rappelé aux États Membres que la date limite pour la soumission des données annuelles sur les transferts internationaux d'armes était le 31 mai 2002. Les États Membres qui ne l'ont pas encore fait sont priés de communiquer les données et/ou les informations le plus tôt possible au Département des affaires de désarmement. Les États Membres sont aussi encouragés à fournir des données sur les achats par l'intermédiaire de la production nationale, les sociétés militaires et autres informations de base. Pour information et assistance, prière de contacter M. Nazir Kamal (tél. : (212) 963-6195; télécopieur : (212) 963-1121; courrier électronique : kamaln@un.org).

Economic and Social Council background documentation

A background document under item 5 (Special economic, humanitarian and disaster relief assistance) of the 2002 substantive session of the Economic and Social Council (humanitarian affairs segment) is now available on the following Web sites: <<http://www.reliefweb.int>> and <<http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>>. It can also be obtained in room DC1-1386.

Background documentation for the high-level segment of the Economic and Social Council on the theme "The contribution of human resources development, including in the areas of health and education, to the process of development", is available on the Web site of the Economic and Social Council at <<http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>>. Background documentation for the coordination segment of the Economic and Social Council on "Strengthening further the Economic and Social Council, building on its recent achievements, to help it fulfil the role ascribed to it in the Charter of the United Nations as contained in the United Nations Millennium Declaration" is also available on the Web site. Both documents can be obtained in room DC1-1419B.

Documentation de référence du Conseil économique et social

Un document de référence relatif au point 5 de l'ordre du jour (Assistance économique, aide humanitaire et secours en cas de catastrophe) de la session de fond de 2002 du Conseil économique et social (débat consacré aux affaires humanitaires) est maintenant disponible sur l'Internet aux adresses suivantes : <<http://www.reliefweb.int>> et <<http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>>. On peut également se procurer le document au bureau DC1-1386.

De la documentation de référence pour le débat de haut niveau du Conseil économique et social sur le thème "La mise en valeur des ressources humaines, notamment dans les domaines de la santé et de l'éducation, et sa contribution au développement", est disponible sur le site Web du Conseil économique et social à l'adresse suivante : <<http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>>. On peut également se procurer la documentation de référence pour le débat consacrée aux questions de coordination du Conseil économique et social sur le thème "Comment renforcer davantage le Conseil économique et social en mettant à profit ses succès récents, pour l'aider à remplir le rôle qui lui a été assigné dans la Charte des Nations Unies, conformément à la Déclaration du Millénaire" sur le même site Web. Des exemplaires des deux documents sont disponibles au bureau DC1-1419B.

Background documentation for the operational activities segment of the substantive session of 2002 of the Economic and Social Council on the themes "Progress in the implementation of General Assembly resolution 56/201; United Nations system support to capacity building; Simplification and harmonization of rules and procedures for operational activities for development, and Assessing the effectiveness of the United Nations system operational activities for development" is available on the Web site of the Economic and Social Council at <<http://un.org/esa/coordination/ecosoc/>>. All these documents can be obtained in room: DC1-1454.

As from Monday, 3 June 2002, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

De la documentation de référence pour le débat consacrée aux activités opérationnelles de la session de fond de 2002 du Conseil économique et social sur les thèmes "Progrès réalisés dans l'application de la résolution 56/201 de l'Assemblée générale; Appui du système des Nations Unies pour le renforcement des capacités; Simplification et harmonisation des règles et procédures des activités opérationnelles de développement, et Évaluation de l'efficacité des activités opérationnelles de développement du système des Nations Unies", est disponible sur le site Web du Conseil économique et social à l'adresse suivante : <<http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>>. Des exemplaires de ces documents sont disponibles au bureau DC1-1454.

À partir du lundi 3 juin 2002, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officielles tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officielles ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officielles dans la salle des conférences de presse (S-226).

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé au troisième étage du Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

SUMMARY OF MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Tuesday, 11 June 2002

SECURITY COUNCIL

4550th (closed) meeting

Meeting of the Security Council with the troop-contributing countries to the United Nations Organization Mission in the Democratic Republic of the Congo (MONUC) pursuant to resolution 1353 (2001), annex II, section A.

The Security Council met in private. At the close of the meeting, the following communiqué was issued by the Secretary-General in accordance with rule 55 of the provisional rules of procedure of the Council:

"On 11 June 2002, the Security Council, pursuant to annex II, section A of resolution 1353 (2001), held its 4550th meeting in private with the troop-contributing countries to the United Nations Organization Mission in the Democratic Republic of the Congo (MONUC).

"The Security Council and the troop-contributing countries heard a briefing under rule 39 of its provisional rules of procedure by Mr. Amos Namanga Ngongi, Special Representative of the Secretary-General for the Democratic Republic of the Congo and Chief of the United Nations Organization Mission in the DRC.

"The members of the Council had a constructive exchange of views with representatives of participating troop-contributing countries."

* * *

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE

Forty-fifth session
United Nations Office at Vienna

MONDAY, 10 JUNE 2002

493rd meeting

Implementation of the recommendations of the Third United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space (UNISPACE III) [5]

The Committee continued its consideration of this item.

Mardi 11 juin 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

4550e séance (privée)

Séance du Conseil de sécurité avec la participation des pays qui fournissent des contingents à la Mission de l'Organisation des Nations Unies en République démocratique du Congo (MONUC), en application des dispositions de la section A de l'annexe II de la résolution 1353 (2001)

Le Conseil de sécurité se réunit à huis clos. À la fin de la séance, le communiqué suivant est publié par le Secrétaire général conformément à l'article 55 du règlement intérieur provisoire du Conseil :

"Le 11 juin 2002, le Conseil de sécurité, conformément à la section A de l'annexe II de sa résolution 1353 (2001), a tenu sa 4550e séance à huis clos avec les pays qui fournissent des contingents à la Mission de l'Organisation des Nations Unies en République démocratique du Congo (MONUC).

"Le Conseil de sécurité et les pays fournisseurs de contingents ont entendu un exposé fait en vertu de l'article 39 du Règlement intérieur provisoire du Conseil, par M. Amos Namanga Ngongi, Représentant spécial du Secrétaire général pour la République démocratique du Congo et chef de la Mission de l'ONU dans ce pays.

"Les membres du Conseil ont procédé à un échange de vues constructif avec les représentants des pays fournisseurs de contingents."

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE ESTRA-ATMOSPHÉRIQUE

Quarante-cinquième session
Office des Nations Unies à Vienne

LUNDI 10 JUIN 2002

493e séance

Application des recommandations de la troisième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III) [5]

Le Comité poursuit l'examen de la question.

Report of the Scientific and Technical Subcommittee on the work of its thirty-ninth session [6]

The Committee continued its consideration of the item with statements by the representatives of Canada, Iraq, Mexico, France, Ecuador, Brazil, the United States, Saudi Arabia and Austria.

Report of the Legal Subcommittee on the work of its forty-first session [7]

The Committee began its consideration of this item with a statement by the representative of the Czech Republic.

General exchange of views [3]

The general exchange of views was re-opened for a statement by the observer of the International Astronautical Federation (IAF). The Committee concluded its consideration of this item.

494th meeting

Implementation of the recommendations of the Third United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space (UNISPACE III) [5]

The Committee continued its consideration of this item with statements by the representatives of India and China.

Report of the Scientific and Technical Subcommittee on the work of its thirty-ninth session [6]

The Committee continued its consideration of the item with statements by the representatives of India, Nigeria and Morocco.

Report of the Legal Subcommittee on the work of its forty-first session [7]

The Committee continued its consideration of this item with statements by the representatives of Australia, the United States and Saudi Arabia.

Rapport du Sous-Comité scientifique et technique sur les travaux de sa trente-neuvième session [6]

Le Comité commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants du Canada, de l'Iraq, du Mexique, de la France, de l'Équateur, du Brésil, des États-Unis, de l'Arabie saoudite et de l'Autriche.

Rapport du Sous-Comité juridique sur les travaux de sa quarante et unième session [7]

Le Comité commence l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant de la République tchèque.

Débat général [3]

Le Comité rouvre le débat général pour entendre une déclaration de l'observateur de la Fédération internationale d'astronautique (FIA). Le Comité termine l'examen de la question.

494e séance

Application des recommandations de la troisième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III) [5]

Le Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de l'Inde et de la Chine.

Rapport du Sous-Comité scientifique et technique sur les travaux de sa trente-neuvième session [6]

Le Comité commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de l'Inde, du Nigéria et du Maroc.

Rapport du Sous-Comité juridique sur les travaux de sa quarante et unième session [7]

Le Comité poursuit l'examen de la question en entendant une déclaration des représentants de l'Australie, des États-Unis et de l'Arabie saoudite.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention relating to the Status of Refugees. Geneva, 28 July 1951

*Accession: Ukraine (10 June 2002)**

* Date of receipt of the relevant documents.

TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention relative au statut des réfugiés. Genève, 28 juillet 1951

Adhésion : Ukraine (10 juin 2002)*

* Date de réception des documents pertinents.

Amendments to articles 24 and 25 of the Constitution of the World Health Organization. Geneva, 16 May 1998

*Acceptance: Japan (11 June 2002)**

International Convention on Maritime Liens and Mortgages, 1993. Geneva, 6 May 1993

*Accession: Spain (7 June 2002)**

Amendments to the Convention on the International Maritime Organization, (institutionalization of the Facilitation Committee). London, 7 November 1991

*Acceptance: Gabon (10 June 2002)**

*Acceptance: Togo (11 June 2002)**

International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism. New York, 9 December 1999

*Acceptance: Japan (11 June 2002)**

Protocol against the Illicit Manufacturing of and Trafficking in Firearms, Their Parts and Components and Ammunition, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 31 May 2001

Signature: Belgium (11 June 2002)

Grains Trade Convention, 1995. London, 7 December 1994

*Accession: Iran (Islamic Republic of) (29 April 2002)**

International Coffee Agreement 2001. London, 28 September 2000

*Ratification: Ireland (11 June 2002)**

Amendements aux articles 24 et 25 de la Constitution de l'Organisation mondiale de la santé. Genève, 16 mai 1998

Acceptation : Japon (11 juin 2002)*

Convention internationale de 1993 sur les privilèges et hypothèques maritimes. Genève, 6 mai 1993

Adhésion : Espagne (7 juin 2002)*

Amendements à la Convention portant création de l'Organisation maritime internationale (institutionnalisation du Comité de la simplification des formalités). Londres, 7 novembre 1991

Acceptation : Gabon (10 juin 2002)*

Acceptation : Togo (11 juin 2002)*

Convention internationale pour la répression du financement du terrorisme. New York, 9 décembre 1999

Acceptation : Japon (11 juin 2002)*

Protocole contre la fabrication et le trafic illicites d'armes à feu, de leurs pièces, éléments et munitions, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 31 mai 2001

Signature : Belgique (11 juin 2002)

Convention sur le commerce des céréales de 1995. Londres, 7 décembre 1994

Adhésion : Iran (République islamique d') (29 avril 2002)*

Accord international de 2001 sur le café. Londres, 28 septembre 2000

Ratification : Irlande (11 juin 2002)*

* Date of receipt of the relevant documents.

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

*Web sites***Presidency of the Security Council:**

<http://www.un.org/Docs/sc/presidency>

<http://www.mfa.gov.sg/unsc/presidency>

President of the General Assembly:

<http://www.un.org/ga/president>

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:

<http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373>

<http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373.htm>

<http://www.un.org/docs/sc/committees/1373>

<http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373>

<http://www.un.org/russian/document/scdocs/committees/1373>

<http://www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html>

Spanish presidency of the European Union:

<http://www.spainun.org>

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for inclusion in the *Journal* may be sent to room S-2940 (telephone 963-3888, 963-6771 and 963-6776) (fax number: 963-4790) (e-mail address: journal@un.org)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

*Sites Web***Présidence du Conseil de sécurité :**

<http://www.un.org/Docs/sc/presidency>

<http://www.mfa.gov.sg/unsc/presidency>

Président de l'Assemblée générale :

<http://www.un.org/ga/president>

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant le contre-terrorisme :

<http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373>

<http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm>

<http://www.un.org/docs/sc/committees/1373>

<http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373>

<http://www.un.org/russian/document/scdocs/committees/1373>

<http://www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html>

Présidence espagnole de l'Union européenne :

<http://www.spainun.org>

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940 (téléphones 963-3888, 963-6771 et 963-6776) (numéro du télécopieur : 963-4790) (courrier électronique : journal@un.org)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.



JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

THURSDAY, 13 JUNE 2002

No. 2002/113

JEUDI 13 JUIN 2002

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED OFFICIAL MEETINGS SÉANCES OFFICIELLES PRÉVUES AU CALENDRIER

Thursday, 13 June 2002

SECURITY COUNCIL

10 a.m. (sharp)	consultations of the whole (closed)	Consultation Room
--------------------	--	----------------------

Sierra Leone

Other matters

Morning*	4551st meeting	Security Council Chamber
----------	----------------	-----------------------------

1. Adoption of the agenda
2. The situation in Cyprus

Report of the Secretary-General on the United Nations operation in Cyprus (S/2002/590)

* To be held following the adjournment of the consultations of the whole.

(continued overleaf)

Jeudi 13 juin 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures (précises)	consultations plénières (privées)	Salle de consultations
-------------------------	--------------------------------------	---------------------------

Sierra Leone

Questions diverses

Matin*	4551e séance	Salle du Conseil de sécurité
--------	--------------	---------------------------------

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La situation à Chypre

Rapport du Secrétaire général sur l'opération des Nations Unies à Chypre (S/2002/590)

* À l'issue des consultations plénières.

(suite au verso)

Morning* 4552nd meeting Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. The situation in the Middle East, including the Palestinian question

Letter dated 11 June 2002 from the Permanent Representative of Bahrain to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/2002/655)

3.30 p.m. 4553rd meeting (closed) Conference Room 4

1. Adoption of the agenda
2. Meeting of the Security Council with the troop-contributing countries to the United Nations Mission in Bosnia and Herzegovina (UNMIBH) pursuant to resolution 1353 (2001), annex II, section A

* To be held following the adjournment of the 4551st meeting.

FIFTH-SIXTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

MEETING OF THE GENERAL ASSEMBLY DEVOTED TO INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES FOR DEVELOPMENT 17 and 18 June 2002

The list of speakers for the plenary meetings, devoted to information and communication technologies for development, is now open. Those delegations wishing to inscribe are requested to contact the General Assembly and ECOSOC Affairs Division (tel.: (212) 963-5063, fax: (212) 963-3783).

GENERAL ASSEMBLY

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL AND OTHER MATTERS RELATED TO THE SECURITY COUNCIL

10 a.m. - 1 p.m. 13th meeting (closed) Conference Room 1

Matin* 4552e séance Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La situation au Moyen-Orient, y compris la question palestinienne

Lettre datée du 11 juin 2002, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent du Bahreïn auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/2002/655)

15 h 30 4553e séance (privée) Salle de conférence 4

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Séance du Conseil de sécurité devant se tenir avec la participation des pays qui fournissent des contingents à la Mission des Nations Unies en Bosnie-Herzégovine (MINUBH), en application des dispositions de la section A de l'annexe II de la résolution 1353 (2001)

* À l'issue de la 4551e séance.

CINQUANTE-SIXIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

RÉUNION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE AUX TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION ET DES COMMUNICATIONS AU SERVICE DU DÉVELOPPEMENT 17 et 18 juin 2002

La liste des orateurs pour les séances plénières consacrées aux technologies de l'information et des communications au service du développement est maintenant ouverte. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sont priées de se mettre en rapport avec la Division des affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social (tel. : (212) 963-5063, télécopieur : (212) 963-3783).

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ D'EXAMINER LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES AINSI QUE D'AUTRES QUESTIONS AYANT TRAIT AU CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures à 13 heures 13e séance (privée) Salle de conférence 1

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

10 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

UNITED NATIONS JOINT STAFF
PENSION BOARD

COMMITTEE OF ACTUARIES

10 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5
3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

* * *

Convention on the Elimination of All Forms
of Discrimination Against WomenCOMMITTEE ON THE ELIMINATION OF
DISCRIMINATION AGAINST WOMEN*Twenty-seventh session*

10 a.m. - 12.30 p.m.	563rd meeting	Conference Room 2
-------------------------	---------------	----------------------

Replies from the Government of Saint Kitts and Nevis

3 p.m. - 5.30 p.m.	564th meeting	Conference Room 2
-----------------------	---------------	----------------------

Replies from the Government of Suriname

WORKING GROUP OF THE WHOLE

12.30 p.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2
5.30 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

Implementation of Article 21 of the Convention on the
Elimination of All Forms of Discrimination against Women
[5]Ways and means of expediting the work of the Committee
[6]

COMITÉ DES CONTRIBUTIONS

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

COMITÉ MIXTE DE LA CAISSE COMMUNE DES
PENSIONS DU PERSONNEL DES NATIONS UNIES

COMITÉ D'ACTUAIRES

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 5
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 5

* * *

Convention sur l'élimination de toutes les formes
de discrimination à l'égard des femmesCOMITE POUR L'ELIMINATION DE
LA DISCRIMINATION A L'EGARD DES FEMMES*Vingt-septième session*

10 heures à midi 30	563e séance	Salle de conférence 2
------------------------	-------------	--------------------------

Réponses du Gouvernement de Saint-Kitts-et-Nevis

15 heures à 17 h 30	564e séance	Salle de conférence 2
------------------------	-------------	--------------------------

Réponses du Gouvernement du Suriname

GROUPE DE TRAVAIL PLÉNIÈR

Midi 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 2
17 h 30 à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 2

Application de l'article 21 de la Convention sur l'élimi-
nation de toutes les formes de discrimination à l'égard des
femmes [5]

Moyens d'accélérer les travaux du Comité [6]

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL*Informal consultations**Coordination segment*

10 a.m. - Economic and Social
1 p.m. closed meeting Council Chamber

Informal consultations on the coordination segment, under the chairmanship of the Vice-President of the Economic and Social Council, H.E. Ms. Marjatta Rasi (Finland)

General segment

3 p.m. - Economic and Social
6 p.m. closed meeting Council Chamber

Informal consultations on the general segment, under the chairmanship of the Vice President of the Economic and Social Council, H.E. Mr. Gert Rosenthal (Guatemala) on: (a) resolutions and decisions of the following subsidiary bodies of the Council requiring action by the Council: Statistical Commission (E/2002/24); Commission for Social Development; Commission on Population and Development (E/2002/25) and United Nations Forum on Forests; (b) report of the Secretary-General of the International Telecommunication Union (ITU) on the preparations for the World Summit on the Information Society (E/2002/52); progress report on basic indicators (E/2002/53); report on the implementation of multisectoral collaboration on tobacco or health; report on long-term programme of support for Haiti (E/2002/56); (c) report on themes for the coordination and high-level segments for 2003 (E/2002/49); and (d) report on integrated and coordinated implementation and follow-up to the outcome of major United Nations conferences and summits

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION*Forty-second session*

10 a.m. - 7th meeting
1 p.m. (closed) Conference Room 3

Coordination questions [5]

- (a) Report of the United Nations System Chief Executives Board for Coordination

Annual overview report of the United Nations System Chief Executives Board for Coordination for 2001 (E/2002/55)

*Introduction and general discussion***CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL***Consultations officielles**Débat consacré aux questions de coordination*

10 heures à Salle du Conseil
13 heures séance privée économique et social

Consultations officielles sur le débat consacré aux questions de coordination, sous la direction du Vice-Président du Conseil économique et social, S.E. Mme Marjatta Rasi (Finlande)

Débat général

15 heures à Salle du Conseil
18 heures séance privée économique et social

Consultations officielles sur le débat général, sous la direction du Vice-Président du Conseil économique et social, S.E. M. Gert Rosenthal (Guatemala), sur : a) résolutions et les décisions des organes subsidiaires suivants du Conseil nécessitant une décision du Conseil : Commission de statistique (E/2002/24), Commission du développement social, Commission de la population et du développement (E/2002/25) et Forum des Nations Unies sur les forêts; b) rapport du Secrétaire général de l'Union internationale des télécommunications (UIT) sur les préparatifs du Sommet mondial de la société de l'information (E/2002/52); rapport intérimaire sur les indicateurs de base (E/2002/53); rapport sur mise en œuvre d'une collaboration multisectorielle sur le tabac et la santé; rapport sur le programme à long terme d'aide à Haïti (E/2002/56); c) rapport sur les thèmes du débat consacré aux questions de coordination et du débat de haut niveau pour 2003 (E/2002/49); et d) rapport sur l'application et le suivi intégrés et coordonnés des résultats des grandes conférences et réunions au sommet organisées sous l'égide de l'Organisation des Nations Unies

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION*Quarante-deuxième session*

10 heures à Salle de
13 heures 7e séance conférence 3
(privée)

Questions de coordination [5]

- a) Rapport du Conseil de coordination des chefs de secrétariat des organes des Nations Unies

Rapport d'ensemble annuel pour 2001 du Conseil de coordination des chefs de secrétariat des organismes des Nations Unies (E/2002/55)

Présentation et débat général

- (b) United Nations system-wide special initiative for the implementation of the United Nations New Agenda for the Development of Africa in the 1990s

Report of the Secretary-General on the final evaluation of the United Nations System-wide Special Initiative for the Implementation of the United Nations New Agenda for the Development of Africa in the 1990s (E/AC.51/2002/8)

Introduction and general discussion

3 p.m. 8th meeting Conference
 (closed) Room 3

Coordination questions [5]

- (b) United Nations system-wide special initiative for the implementation of the United Nations New Agenda for the Development of Africa in the 1990s

Report of the Secretary-General on the final evaluation of the United Nations System-wide Special Initiative for the Implementation of the United Nations New Agenda for the Development of Africa in the 1990s (E/AC.51/2002/8)

Conclusion of general discussion

Afternoon*- informal consultations Conference
6 p.m. (closed) Room 6

Programme questions [4]

- (a) Programme planning

Report of the Secretary-General on the programme performance of the United Nations for the biennium 2000-2001 (A/57/62)

* Following the adjournment of the 8th meeting of the Committee.

- b) Initiative spéciale des Nations Unies pour l'application du Nouvel Ordre du jour des Nations Unies pour le développement de l'Afrique dans les années 90

Rapport du Secrétaire général sur la mise en oeuvre de l'Initiative spéciale des Nations Unies pour l'application du Nouvel Ordre du jour des Nations Unies pour le développement de l'Afrique dans les années 90 (E/AC.51/2002/8)

Présentation et débat général

15 heures 8e séance Salle de
 (privée) conférence 3

Questions de coordination [5]

- b) Initiative spéciale des Nations Unies pour l'application du Nouvel Ordre du jour des Nations Unies pour le développement de l'Afrique dans les années 90

Rapport du Secrétaire général sur la mise en oeuvre de l'Initiative spéciale des Nations Unies pour l'application du Nouvel Ordre du jour des Nations Unies pour le développement de l'Afrique dans les années 90 (E/AC.51/2002/8)

Fin du débat général

Après-midi* consultations officielles Salle de
jusqu'à (privées) conférence 6
18 heures

Questions relatives au programme [4]

- a) Planification du programme

Rapport du Secrétaire général sur l'exécution des programmes de l'Organisation des Nations Unies pour l'exercice biennal 2000-2001 (A/57/62)

* À l'issue de la 8e séance du Comité.

OTHER MEETINGS

AUTRES RÉUNIONS

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

Thursday, 13 June 2002

GROUP OF 77
(on draft resolution on operational activities segment
of the substantive session of 2002
of the Economic and Social Council)

11.30 a.m. - Conference
1 p.m. closed meeting Room 9

GROUP OF 77
(on humanitarian affairs segment of the substantive session
of 2002 of the Economic and Social Council)

1.15 p.m. - Conference
2.30 p.m. closed meeting Room 9

NON-ALIGNED MOVEMENT:

WORKING GROUP ON DISARMAMENT

3 p.m. - Conference
4.30 p.m. closed meeting Room A

World Bank Seminar

The World Bank will host a seminar on aid effectiveness entitled "Development Effectiveness, Partnership and Challenges for the Future" today, 13 June 2002, from 1.30 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 7. The featured speaker will be Mr. Nicholas Stern, World Bank Vice President and Chief Economist. Members of Permanent Missions, Secretariat staff, and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 13 juin 2002

GROUPE DES 77
(projet de résolution sur le débat consacré
aux activités opérationnelles de la session
de fond de 2002 du Conseil économique et social)

11 h 30 à Salle de
13 heures réunion privée conférence 9

GROUPE DES 77
(débat consacré aux affaires humanitaires de la session
de fond de 2002 du Conseil économique et social)

13 h 15 à Salle de
14 h 30 réunion privée conférence 9

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS :

GROUPE DE TRAVAIL SUR LE DÉSARMEMENT

15 heures à Salle de
16 h 30 réunion privée conférence A

Séminaire de la Banque mondiale

La Banque mondiale organise un séminaire sur l'efficacité de l'aide intitulé "Efficacité du développement, partenariat et défis pour le futur" aujourd'hui 13 juin 2002 de 13 h 30 à 14 h 45 dans la salle de conférence 7. L'orateur principal sera M. Nicholas Stern, Vice-Président de la Banque mondiale et Économiste principal. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

FORTHCOMING OFFICIAL MEETINGS RÉUNIONS OFFICIELLES À VENIR

GENERAL ASSEMBLY

The Ad hoc Committee of the Whole of the General Assembly: Final Review and Appraisal of the Implementation of the United Nations New Agenda for Development of Africa in the 1990s (UN-NADAF) will hold its organizational session on Friday, 14 June 2002, at 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Informal consultations

General segment

Informal consultations will be held for the general segment, under the chairmanship of the Vice President of the Economic and Social Council, H.E. Mr. Gert Rosenthal (Guatemala), on Friday, 14 June 2002, at 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber, on: (a) resolutions and decisions of the following subsidiary bodies of the Council requiring action by the Council: Statistical Commission (E/2002/24); Commission for Social Development; Commission on Population and Development (E/2002/25) and United Nations Forum on Forests; (b) report of the Secretary-General of the International Telecommunication Union (ITU) on the preparations for the World Summit on the Information Society (E/2002/52); progress report on basic indicators (E/2002/53); report on the implementation of multisectoral collaboration on tobacco or health; report on long-term programme of support for Haiti (E/2002/56); (c) report on themes for the coordination and high-level segments for 2003 (E/2002/49); and (d) report on integrated and coordinated implementation and follow-up to the outcome of major United Nations conferences and summits.

High-level segment

Informal consultations will be held for the high-level segment, as well as for the draft resolution on the Ad Hoc Advisory Group on African countries emerging from conflict, under the chairmanship of the President of the Economic and Social Council, H.E. Mr. Ivan Simonovic (Croatia), on Friday, 14 June 2002, at 10.15 a.m. in the Economic and Social Council Chamber.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Comité ad hoc plénier de l'Assemblée générale : Examen et évaluation finals de l'application du Nouvel Ordre du jour des Nations Unies pour le développement de l'Afrique dans les années 90 tiendra sa session d'organisation le vendredi 14 juin 2002 à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Consultations officielles

Débat général

Des consultations officielles pour le débat général, sous la direction du Vice-Président du Conseil économique et social, S.E. M. Gert Rosenthal (Guatemala), auront lieu le vendredi 14 juin 2002 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social, sur : a) résolutions et les décisions des organes subsidiaires suivants du Conseil nécessitant une décision du Conseil : Commission de statistique (E/2002/24), Commission du développement social, Commission de la population et du développement (E/2002/25) et Forum des Nations Unies sur les forêts; b) rapport du Secrétaire général de l'Union internationale des télécommunications (UIT) sur les préparatifs du Sommet mondial de la société de l'information (E/2002/52); rapport intérimaire sur les indicateurs de base (E/2002/53); rapport sur mise en oeuvre d'une collaboration multisectorielle sur le tabac et la santé; rapport sur le programme à long terme d'aide à Haïti (E/2002/56); c) rapport sur les thèmes du débat consacré aux questions de coordination et du débat de haut niveau pour 2003 (E/2002/49); et d) rapport sur l'application et le suivi intégrés et coordonnés des résultats des grandes conférences et réunions au sommet organisées sous l'égide de l'Organisation des Nations Unies.

Débat de haut niveau

Des consultations officielles auront lieu pour le débat de haut niveau, ainsi que pour le projet de résolution sur un groupe consultatif spécial pour les pays africains qui sortent d'un conflit, sous la direction du Président du Conseil économique et social, S.E. M. Ivan Simonovic (Croatie), le vendredi 14 juin 2002 à 10 h 15 dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

NGO Forum

There will be an NGO Forum to provide the Economic and Social Council with perspectives from NGOs related to the draft Ministerial Declaration for the High Level Segment on Friday, 14 June 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 3, and from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 10. The forum is co-sponsored by the NGO Section, DESA, and the Conference of Non-Governmental Organizations (CONGO). Representatives of NGOs, members of Permanent Missions, Secretariat staff and representatives of specialized agencies are invited to attend. For further information, please contact CONGO at (212) 986-8557 or the NGO Section, DESA at (212) 963-1183.

* * *

**Executive Board of the United Nations
Development Programme and of the United
Nations Population Fund**

Annual session for 2002

The annual session for 2002 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 17 to 28 June 2002 in Conference Room XVIII at the Palais des Nations, Geneva. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/2002/L.2. Interested delegations are invited to attend.

* * *

Forum des ONG

Un Forum des ONG chargé de présenter au Conseil économique et social les orientations des ONG relatives au projet de déclaration ministérielle pour le débat de haut niveau aura lieu le vendredi 14 juin 2002 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 3 et de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 10. Le forum est coparrainé par la Section des ONG, DESA, et la Conférence des organisations non gouvernementales. Les représentants des organisations non gouvernementales, les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des institutions spécialisées sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter CONGO au (212) 986-8557 ou la Section des ONG, DESA au (212) 963-1183.

* * *

**Conseil d'administration du Programme des
Nations Unies pour le développement et du
Fonds des Nations Unies pour la population**

Session annuelle de 2002

La session annuelle de 2002 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 17 au 28 juin 2002 dans la salle de conférence XVIII au Palais des Nations (Genève). L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/2002/L.2. Les délégations intéressées sont invitées.

FORTHCOMING OTHER MEETINGS

AUTRES RÉUNIONS À VENIR

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Workshop series - Cycle II

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) on 31 May officially launched the new programme entitled "Policy Awareness and Training in Information Technology", under the auspices of the ICT Task Force and the Working Group on Informatics. This programme is being implemented with the active participation and sponsorship of Intel Corporation, Inc. The programme consists of a set of four progressive modules and one seminar presented as a cycle, which will be repeated four times a year. The first four modules of each cycle focus on (a) Introduction to Computers and Windows 2000; (b) E-mail and Internet Search Basics; (c) Introduction to Microsoft Word 2000; and (d) Web-page Design Basics and Usability Techniques; and is geared towards all diplomats. The fifth module, which is conducted as an interactive seminar, covers "Policy Awareness and Security Issues on Information Technology" and is aimed at ambassadors and senior diplomats and open to members of the United Nations staff members as well as NGOs. Cycle II of the Series, to be conducted in English, will be held on every alternate Friday from 14 June to 26 July 2002. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: (212) 963-9196).

*

Interactive workshop on the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women

The United Nations Division for the Advancement of Women of the Department of Economic and Social Affairs, in cooperation with the NGO Committee on the Status of Women and the NGO Committee on UNIFEM will hold an interactive and participatory workshop on the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women on Friday, 14 June 2002, from 1.30 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 2.

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Série d'ateliers - Cycle II

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) a inauguré officiellement le 31 mai dernier, un nouveau programme, intitulé "Sensibilisation aux politiques et à la formation en matière de technologie de l'information", sous les auspices du Groupe d'étude sur les technologies de l'information et de la communication et du Groupe de travail sur l'informatique. Ce programme est réalisé avec la participation active et le parrainage de Intel Corporation et du Massachusetts Institute of Technology. Le programme comprendra une série de quatre modules progressifs et un séminaire présentés sous forme de cycle, qui sera répété quatre fois par an. Les quatre premiers modules de chaque cycle, destinés à tous les diplomates, porteront sur les sujets suivants : a) ordinateurs et Microsoft Word 101; b) notions de base sur le courrier électronique et la recherche sur le Web; c) conception des pages Web; et d) tenue à jour des pages Web. Le cinquième module, conçu comme un séminaire interactif, traitera de la "Sensibilisation aux politiques et à la formation en matière de technologie de l'information" et sera destiné aux ambassadeurs, aux diplomates de rang élevé, aux membres du personnel de l'Organisation des Nations Unies et au Organisations non-gouvernementales. Le cycle II de la série, qui se déroulera en anglais, aura lieu un vendredi sur deux du 14 juin au 26 juillet 2002. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9196).

*

Atelier interactif sur la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

La Division de la promotion de la femme du Département des affaires économiques et sociales, en coopération avec le Comité des ONG sur la condition de la femme et le Comité des ONG sur l'UNIFEM organisera un atelier interactif et participatif sur la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes le vendredi 14 juin 2002 de 13 h 30 à 14 h 45 dans la salle de conférence 2.

UNITAR Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and The University of Texas at Austin (UTA), in cooperation with the World Trade Organization (WTO), are jointly organizing the fifth annual Campus on International Trade. The campus, to be conducted in English, will be held in New York from Monday, 17 to Thursday, 20 June 2002, from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including a detailed information note, the draft programme and a nomination form, was addressed to all Permanent Missions in New York. UNITAR and UTA would also like to encourage members of embassies in Washington and members of relevant ministries to attend. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman at UNITAR (room DC1-603, tel.: (212) 963-9196 or 963-9684).

*Project presentation :
United Nations Mobile*

A project presentation on "United Nations Mobile - Connecting the United Nations by Personal Digital Assistance (PDA)", by H.E. Mr. Miguel Alvarez Marfany, Minister of Economics of Andorra, will take place on Monday, 17 June 2002, at 2 p.m. in Conference Room 5. Members of Permanent Missions, Secretariat staff, and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

*Meeting of the Group of Landlocked
Developing Countries*

There will be a meeting of the Group of Landlocked Developing Countries (*at the ambassadorial level*) on Tuesday, 18 June 2002, at 3.30 p.m. in Conference Room 10. H.E. Mr. Alounkeo Kittikhoun, Permanent Representative of the Lao People's Democratic Republic to the United Nations and Chairman of the Group of Landlocked Developing Countries will chair the meeting. Mr. Anwarul Chowdhury, Under-Secretary-General and High Representative for the Least Developed Countries, Landlocked Developing Countries and Small Island Developing States will brief the Group on the outcome of the inter-agency meeting, held on 5 June 2002, on the International Ministerial Meeting of Landlocked and Transit Developing Countries and Donor Countries and International Financial and Development Institutions.

Atelier de l'UNITAR

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et l'Université du Texas à Austin (UTA), en coopération avec l'Organisation mondiale du commerce (OMC), tiennent conjointement le cinquième campus annuel sur le commerce international. La réunion, qui se déroulera en anglais, se tiendra à New York du lundi 17 au jeudi 20 juin 2002 de 9 h 30 à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, comprenant une note d'information détaillée, un programme provisoire et une demande d'inscription a été adressée à toutes les missions permanentes à New York. L'UNITAR et l'UTA encouragent les membres des ambassades à Washington et les membres des ministères pertinents à assister. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman à l'UNITAR (bureau DC1-603; tél.: (212) 963-9196 ou 963-9684).

*Présentation d'un projet : Mobile de l'Organisation
des Nations Unies*

S.E. M. Miguel Alvarez Marfany, Ministre de l'économie d'Andorre présentera un projet sur "Mobile de l'Organisation des Nations Unies - communiquer avec les Nations Unies par l'intermédiaire d'assistants numériques personnels" le lundi 17 juin 2002 à 14 heures dans la salle de conférence 5. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

*Réunion du Groupe des pays en développement
sans littoral*

Une réunion du Groupe des pays en développement sans littoral (*au niveau des ambassadeurs*) aura lieu le mardi 18 juin 2002 à 15 h 30 dans la salle de conférence 10. S.E. M. Alounkeo Kittikhoun, Représentant permanent de la République démocratique populaire lao et Président du Groupe des pays en développement sans littoral présidera la réunion. M. Anwarul K. Chowdhury, Secrétaire général adjoint et Haut Représentant pour les pays les moins avancés, les pays en développement sans littoral et les petits États insulaires interorganisations informera le Groupe des résultats de la réunion ministérielle internationale des pays en développement sans littoral et de transit et des pays donateurs et des organismes internationaux de financement et de développement sur la coopération en matière de transport en transit.

* * *

*Briefing by the Deputy Director-General of
the International Organization for Migration*

There will be a briefing by the Deputy Director-General of the International Organization for Migration (IOM) on the issue of migration and development, organized by the Eastern European Group, on Tuesday, 18 June 2002, at 4.30 p.m. in Conference Room 9. Members of the Permanent Missions of the Group of Eastern European States are invited to attend.

* * *

*Réunion d'information du Directeur général adjoint
de l'Organisation internationale pour les migrations*

Une réunion d'information du Directeur général adjoint de l'Organisation internationale pour les migrations (OIM) sur la question des migrations et du développement, organisée par le Groupe des États d'Europe orientale, aura lieu le mardi 18 juin 2002 à 16 h 30 dans la salle de conférence 9. Les membres des missions permanentes du Groupe des États d'Europe orientale sont invités.

Announcements

Avis

Submission of data for the United Nations Register of Conventional Arms

With reference to General Assembly resolution 56/24 Q entitled "Transparency in Armaments", Member States are reminded that the deadline for the submission of annual data on international arms transfers was 31 May 2002. Member States that have not already done so are encouraged to submit data and/or information at the earliest possible to the Department for Disarmament Affairs. Member States are also encouraged to provide data on procurement through national production, military holdings and other background information. For information or assistance, please contact Mr. Nazir Kamal (tel: (212) 963-6195, fax: (212) 963-1121, e-mail: kamaln@un.org).

Economic and Social Council background documentation

A background document under item 5 (Special economic, humanitarian and disaster relief assistance) of the 2002 substantive session of the Economic and Social Council (humanitarian affairs segment) is now available on the following Web sites: <<http://www.reliefweb.int>> and <<http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>>. It can also be obtained in room DC1-1386.

Background documentation for the high-level segment of the Economic and Social Council on the theme "The contribution of human resources development, including in the areas of health and education, to the process of development", is available on the Web site of the Economic and Social Council at <<http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>>. Background documentation for the coordination segment of the Economic and Social Council on "Strengthening further the Economic and Social Council, building on its recent achievements, to help it fulfil the role ascribed to it in the Charter of the United Nations as contained in the United Nations Millennium Declaration" is also available on the Web site. Both documents can be obtained in room DC1-1419B.

Soumission des données pour le Registre des armes classiques

Comme suite à la résolution 56/24 Q de l'Assemblée générale, intitulée "Transparence dans le domaine des armements", il est rappelé aux États Membres que la date limite pour la soumission des données annuelles sur les transferts internationaux d'armes était le 31 mai 2002. Les États Membres qui ne l'ont pas encore fait sont priés de communiquer les données et/ou les informations le plus tôt possible au Département des affaires de désarmement. Les États Membres sont aussi encouragés à fournir des données sur les achats par l'intermédiaire de la production nationale, les sociétés militaires et autres informations de base. Pour information et assistance, prière de contacter M. Nazir Kamal (tél. : (212) 963-6195; télécopieur : (212) 963-1121; courrier électronique : kamaln@un.org).

Documentation de référence du Conseil économique et social

Un document de référence relatif au point 5 de l'ordre du jour (Assistance économique, aide humanitaire et secours en cas de catastrophe) de la session de fond de 2002 du Conseil économique et social (débat consacré aux affaires humanitaires) est maintenant disponible sur l'Internet aux adresses suivantes : <<http://www.reliefweb.int>> et <<http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>>. On peut également se procurer le document au bureau DC1-1386.

De la documentation de référence pour le débat de haut niveau du Conseil économique et social sur le thème "La mise en valeur des ressources humaines, notamment dans les domaines de la santé et de l'éducation, et sa contribution au développement", est disponible sur le site Web du Conseil économique et social à l'adresse suivante : <<http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>>. On peut également se procurer de la documentation de référence pour le débat consacrée aux questions de coordination du Conseil économique et social sur le thème "Comment renforcer davantage le Conseil économique et social en mettant à profit ses succès récents, pour l'aider à remplir le rôle qui lui a été assigné dans la Charte des Nations Unies, conformément à la Déclaration du Millénaire" sur le même site Web. Des exemplaires des deux documents sont disponibles au bureau DC1-1419B.

Background documentation for the operational activities segment of the substantive session of 2002 of the Economic and Social Council on the themes "Progress in the implementation of General Assembly resolution 56/201; United Nations system support to capacity building; Simplification and harmonization of rules and procedures for operational activities for development, and Assessing the effectiveness of the United Nations system operational activities for development" is available on the Web site of the Economic and Social Council at <<http://un.org/esa/coordination/ecosoc>>. All these documents can be obtained in room: DC1-1454.

As from Monday, 3 June 2002, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

De la documentation de référence pour le débat consacrée aux activités opérationnelles de la session de fond de 2002 du Conseil économique et social sur les thèmes "Progrès réalisés dans l'application de la résolution 56/201 de l'Assemblée générale; Appui du système des Nations Unies pour le renforcement des capacités; Simplification et harmonisation des règles et procédures des activités opérationnelles de développement, et Évaluation de l'efficacité des activités opérationnelles de développement du système des Nations Unies", est disponible sur le site Web du Conseil économique et social à l'adresse suivante : <<http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc>>. Des exemplaires de ces documents sont disponibles au bureau DC1-1454.

À partir du lundi 3 juin 2002, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officielles tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officielles ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officielles dans la salle des conférences de presse (S-226).

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé au troisième étage du Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

SUMMARY OF MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Wednesday, 12 June 2002

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

Twenty-seventh session 561st and 562nd meetings

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [4]

The Committee considered the combined fourth and fifth periodic reports of Denmark (CEDAW/C/DEN/4 and 5 and Add.1 and Corr.1).

The representative of the reporting State introduced the report submitted by the State party.

Members of the Committee posed questions.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE

Forty-fifth session
United Nations Office at Vienna

TUESDAY, 11 JUNE 2002

495th meeting

Implementation of the recommendations of the Third United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space (UNISPACE III) [5]

The Committee continued its consideration of this item with statements by the representatives of France and Italy.

Report of the Scientific and Technical Subcommittee on the work of its thirty-ninth session [6]

The Committee continued its consideration of this item with statements by the representatives of Germany and China.

Mercredi 12 juin 2002

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES

Vingt-septième session 561e et 562e séances

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [4]

Le Comité examine du quatrième et cinquième rapports périodiques combinés du Danemark (CEDAW/C/DEN/4 et 5 et Add.1 et Corr.1).

Le représentant de l'État faisant rapport présente le rapport soumis par l'État partie.

Les membres du Comité posent des questions.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE ESTRA-ATMOSPHÉRIQUE

Quarante-cinquième session
Office des Nations Unies à Vienne

MARDI 11 JUIN 2002

495e séance

Application des recommandations de la troisième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III) [5]

Le Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la France et de l'Italie.

Rapport du Sous-Comité scientifique et technique sur les travaux de sa trente-neuvième session [6]

Le Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de l'Allemagne et de la Chine.

Report of the Legal Subcommittee on the work of its forty-first session [7]

The Committee continued its consideration of this item with statements by the representatives of Italy, India, France and the Russian Federation.

Spin-off benefits of space technology: review of current status [8]

The Committee began its consideration of this item with a statement by the representative of the United States.

496th meeting

Implementation of the recommendations of the Third United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space (UNISPACE III) [5]

The Committee continued its consideration of this item with statements by the representatives of Nigeria, the United Kingdom, Portugal, Japan, South Africa and Canada.

Report of the Scientific and Technical Subcommittee on the work of its thirty-ninth session [6]

The Committee continued its consideration of this item with statements by the representatives of the Republic of Korea, Argentina and the United States.

Report of the Legal Subcommittee on the work of its forty-first session [7]

The Committee continued its consideration of this item with a statement by the representative of China.

Spin-off benefits of space technology: review of current status [8]

The Committee continued its consideration of this item.

Space and Society [9]

The Committee began its consideration of this item with statements by the representatives of the United States and Austria.

Rapport du Sous-Comité juridique sur les travaux de sa quarante et unième session [7]

Le Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de l'Italie, de l'Inde, de la France et de la Fédération de Russie.

Retombées bénéfiques de la technologie spatiale: examen de la situation actuelle [8]

Le Comité commence l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant des États-Unis.

496e séance

Application des recommandations de la troisième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III) [5]

Le Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants du Nigéria, du Royaume-Uni, du Portugal, du Japon, de l'Afrique du Sud et du Canada.

Rapport du Sous-Comité scientifique et technique sur les travaux de sa trente-neuvième session [6]

Le Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la République de Corée, de l'Argentine et des États-Unis.

Rapport du Sous-Comité juridique sur les travaux de sa quarante et unième session [7]

Le Comité poursuit l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant de la Chine.

Retombées bénéfiques de la technologie spatiale: examen de la situation actuelle [8]

Le Comité poursuit l'examen de la question.

Espace et société [9]

Le Comité commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des États-Unis et de l'Autriche.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

United Nations Convention on the Assignment of Receivables in International Trade. New York, 12 December 2001

Signature: Luxembourg (12 June 2002)

TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention des Nations Unies sur la cession de créances dans le commerce international. New York, 12 décembre 2001

Signature : Luxembourg (12 juin 2002)

Vienna Convention on the Law of Treaties between States and International Organizations or between International Organizations. Vienna, 21 March 1986

*Accession: Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear Test-Ban Treaty Organization (11 June 2002)**

Protocol to the 1979 Convention on Long-range Transboundary Air Pollution to Abate Acidification, Eutrophication and Ground-level Ozone. Gothenburg (Sweden), 30 November 1999

*Approval: Denmark (11 June 2002)**

Cartagena Protocol on Biosafety to the Convention on Biological Diversity. Montreal, 29 January 2000

*Ratification: Botswana (11 June 2002)**

* Date of receipt of the relevant documents.

Convention de Vienne sur le droit des traités entre États et organisations internationales ou entre organisations internationales. Vienne, 21 mars 1986

Adhésion : Commission préparatoire pour l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires (11 juin 2002)*

Protocole à la Convention de 1979 sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, relatif à la réduction de l'acidification, de l'eutrophication et de l'ozone troposphérique. Göteborg (Suède), 30 novembre 1999

Approbation : Danemark (11 juin 2002)*

Protocole de Cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques relatif à la Convention sur la diversité biologique. Montréal, 29 janvier 2000

Ratification : Botswana (11 juin 2002)*

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Staff Council

There will be a meeting of the Staff Council *today*, 13 June 2002, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 1. The meeting is open to staff members only.

Web sites

Presidency of the Security Council:

<http://www.un.org/Docs/sc/presidency>

<http://www.mfa.gov.sg/unsc/presidency>

President of the General Assembly:

<http://www.un.org/ga/president>

Conseil du personnel

Une réunion du Conseil du personnel aura lieu *aujourd'hui* 13 juin 2002 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 1. La réunion est réservée aux membres du personnel.

Sites Web

Présidence du Conseil de sécurité :

<http://www.un.org/Docs/sc/presidency>

<http://www.mfa.gov.sg/unsc/presidency>

Président de l'Assemblée générale :

<http://www.un.org/ga/president>

Security Council Committee established
pursuant to resolution 1373 (2001)
concerning counter-terrorism:

<http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373>

<http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm>

<http://www.un.org/docs/sc/committees/1373>

<http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373>

<http://www.un.org/russian/document/sdocs/committees/1373>

<http://www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html>

Spanish presidency of the European Union:

<http://www.spainun.org>

Comité du Conseil de sécurité créé
par la résolution 1373 (2001) concernant
le contre-terrorisme :

<http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373>

<http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm>

<http://www.un.org/docs/sc/committees/1373>

<http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373>

<http://www.un.org/russian/document/sdocs/committees/1373>

<http://www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html>

Présidence espagnole de l'Union européenne :

<http://www.spainun.org>

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for inclusion in the *Journal*
may be sent to room S-2940
(telephone 963-3888, 963-6771 and 963-6776)
(fax number: 963-4790)
(e-mail address: journal@un.org)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au bureau S-2940
(téléphones 963-3888, 963-6771 et 963-6776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(courrier électronique : journal@un.org)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.



JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

FRIDAY, 14 JUNE 2002

No. 2002/114

VENDREDI 14 JUIN 2002

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED OFFICIAL MEETINGS SÉANCES OFFICIELLES PRÉVUES AU CALENDRIER

Friday, 14 June 2002

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. consultations of the whole (closed) Consultation Room
Democratic Republic of the Congo
Other matters

Morning* 4554th meeting Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. The situation concerning the Democratic Republic of the Congo

Eleventh report of the Secretary-General on the United Nations Organization Mission in the Democratic Republic of the Congo (S/2002/621)

* To be held following the adjournment of the consultations of the whole.

FIFTY-SIXTH REGULAR SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The 101st and 102nd plenary meetings of the General Assembly will be held on Monday, 17 June 2002 at 10 a.m. and 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber (see p. 7).

Vendredi 14 juin 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 consultations plénières (privées) Salle de consultations
République démocratique du Congo
Questions diverses

Matin* 4554e séance Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La situation concernant la République démocratique du Congo

Onzième rapport du Secrétaire général sur la Mission de l'Organisation des Nations Unies en République démocratique du Congo (S/2002/621)

* À l'issue des consultations plénières.

CINQUANTE-SIXIÈME SESSION ORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

L'Assemblée générale tiendra ses 101e et 102e séances plénières le lundi 17 juin 2002 à 10 heures et à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle (voir p. 7).

**FIFTH-SIXTH SESSION OF
THE GENERAL ASSEMBLY**

**MEETING OF THE GENERAL ASSEMBLY
DEVOTED TO INFORMATION
AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES
FOR DEVELOPMENT
17 and 18 June 2002**

The list of speakers for the plenary meetings, devoted to information and communication technologies for development, is now open. Those delegations wishing to inscribe are requested to contact the General Assembly and ECOSOC Affairs Division (tel.: (212) 963-5063, fax: (212) 963-3783).

**CINQUANTE-SIXIÈME SESSION
DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE**

**RÉUNION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
CONSACRÉE AUX TECHNOLOGIES
DE L'INFORMATION ET DES COMMUNICATIONS
AU SERVICE DU DÉVELOPPEMENT
17 et 18 juin 2002**

La liste des orateurs pour les séances plénières consacrées aux technologies de l'information et des communications au service du développement est maintenant ouverte. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sont priées de se mettre en rapport avec la Division des affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social (tél. : (212) 963-5063, télécopieur : (212) 963-3783).

GENERAL ASSEMBLY

**SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH
REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE
DECLARATION ON THE GRANTING OF
INDEPENDENCE TO COLONIAL
COUNTRIES AND PEOPLES**

10 a.m. - informal consultations Conference
1 p.m. (closed) Room 9

**AD HOC COMMITTEE OF THE WHOLE
ON THE FINAL REVIEW AND APPRAISAL
OF THE NEW AGENDA FOR THE DEVELOPMENT
OF AFRICA IN THE 1990S
(UN-NADAF)**

Organizational session

3 p.m. - Trusteeship
6 p.m. 1st meeting Council Chamber

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

10 a.m. - Conference
1 p.m. closed meeting Room 8

3 p.m. - Conference
6 p.m. closed meeting Room 8

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

**COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'Étudier
LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE
L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION
SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE
AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX**

10 heures à consultations officielles Salle de
13 heures (privées) conférence 9

**COMITE SPÉCIAL PLENIER CHARGÉ
DE L'EXAMEN ET DE L'ÉVALUATION FINALE
DU NOUVEL ORDRE DU JOUR DES NATIONS UNIES
POUR LE DÉVELOPPEMENT DE L'AFRIQUE
DANS LES ANNÉES 90**

Session d'organisation

15 heures à Salle du Conseil
18 heures 1re séance de tutelle

COMITÉ DES CONTRIBUTIONS

10 heures à Salle de
13 heures séance privée conférence 8

15 heures à Salle de
18 heures séance privée conférence 8

**Convention on the Elimination of All Forms
of Discrimination Against Women**

**COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF
DISCRIMINATION AGAINST WOMEN**

Twenty-seventh session

10 a.m. - 1 p.m.	565th meeting	Conference Room 2
3 p.m. - 5 p.m.	566th meeting	Conference Room 2

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [4]

Introduction and consideration of the combined third and fourth periodic reports of Tunisia (CEDAW/C/TUN/3-4)

WORKING GROUP OF THE WHOLE

5 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2
--------------------	----------------	----------------------

Implementation of Article 21 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [5]

Ways and means of expediting the work of the Committee [6]

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Informal consultations

High-level segment

10.15 a.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber
------------	----------------	--

Informal consultations on the high-level segment, as well as on the draft resolution on the Ad Hoc Advisory Group on African countries emerging from conflict, under the Chairmanship of the President of the Council, H.E. Mr. Ivan Simonović (Croatia)

**Convention sur l'élimination de toutes les formes
de discrimination à l'égard des femmes**

**COMITE POUR L'ELIMINATION DE
LA DISCRIMINATION A L'EGARD DES FEMMES**

Vingt-septième session

10 heures à 13 heures	565e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 17 heures	566e séance	Salle de conférence 2

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [4]

Présentation et examen du troisième et quatrième rapports périodiques combinés de la Tunisie (CEDAW/C/TUN/3-4)

GROUPE DE TRAVAIL PLÉNIER

17 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 2
--------------------------	---------------	--------------------------

Application de l'article 21 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [5]

Moyens d'accélérer les travaux du Comité [6]

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Consultations officielles

Débat de haut niveau

10 h 15	séance privée	Salle du Conseil économique et social
---------	---------------	--

Consultations officielles sur le débat de haut niveau, ainsi que sur le projet de résolution sur un Groupe consultatif spécial pour les pays africains qui sortent d'un conflit, sous la direction du Président du Conseil, S.E. M. Ivan Simonović (Croatie)

*Informal consultations**Operational activities segment*

Morning* - Economic and Social
1 p.m. closed meeting Council Chamber

Informal consultations on the draft resolution to be submitted by the Group of 77 and China, under the Chairmanship of the Vice-President of the Council, H.E. Mr. Dumisani Shadrack Kumalo (South Africa)

General segment

3 p.m. - Economic and Social
6 p.m. closed meeting Council Chamber

Informal consultations on the general segment, under the chairmanship of the Vice-President of the Council, H.E. Mr. Gert Rosenthal (Guatemala), on: (a) resolutions and decisions of the following subsidiary bodies of the Council requiring action by the Council: Statistical Commission (E/2002/24); Commission on Population and Development (2/2002/25) and Commission on Narcotic Drugs (E/2002/28 and Corr.1); (b) report on the coordinated implementation of the Habitat Agenda (E/2002/48); (c) report on the implementation of agreed conclusions 2001/1 of the Economic and Social Council on the role of the United Nations in promoting development, particularly with respect to access to and transfer of knowledge and technology, especially information and communication technologies, inter alia, through partnerships with relevant stakeholders, including the private sector (E/2002/64)** and (d) Ad Hoc Inter Agency Task Force on Tobacco Control; report of the Secretary-General (E/2002/44); report on long-term programme of support for Haiti (E/2002/56)

* Immediately following the adjournment of the informal consultations on the high-level segment.

** To be issued.

COMMITTEE FOR PROGRAMME
AND COORDINATION

Forty-second session

10 a.m. - informal consultations Conference
1 p.m. (closed) Room 6

Programme questions [4]

(c) Evaluation

Note by the Secretary-General transmitting the report of the Office of Internal Oversight Services on strengthening the role of evaluation findings in programme design, delivery and policy directives (A/57/68)

*Consultations officielles**Débat consacré aux activités opérationnelles*

Matin* jusqu'à Salle du Conseil
13 heures séance privée économique et social

Consultations officielles sur le projet de résolution qui doit être soumis par le Groupe des 77 et de la Chine, sous la direction du Vice-Président du Conseil, S.E. M. Dumisani Shadrack Kumalo (Afrique du Sud)

Débat général

15 heures à Salle du Conseil
18 heures séance privée économique et social

Consultations officielles sur le débat général, sous la direction du Vice-Président du Conseil économique et social, S.E. M. Gert Rosenthal (Guatemala), sur : a) résolutions et les décisions des organes subsidiaires suivants du Conseil nécessitant une décision du Conseil : Commission de statistique (E/2002/24); Commission de la population et du développement (2/2002/25) et Commission des stupéfiants (E/2002/28 et Corr.1); b) rapport du Secrétaire général sur la mise en oeuvre coordonnée du Programme pour l'habitat (E/2002/48); c) rapport sur la mise en oeuvre des conclusions concertées 2001/1 du Conseil économique et social concernant le rôle de l'Organisation des Nations Unies dans la promotion du développement, s'agissant en particulier de l'accès aux connaissances et aux technologies, surtout celles de l'information et de la communication, et de leur transfert notamment grâce à des partenariats institués avec les intéressés, y compris le secteur privé (E/2002/64)** et d) Équipe spéciale interorganisations de lutte contre le tabac; rapport du Secrétaire général (E/2002/44); rapport sur le programme à long terme d'aide à Haiti (E/2002/56)

* À l'issue des consultations officielles sur le débat de haut niveau.

** À paraître.

COMITÉ DU PROGRAMME ET
DE LA COORDINATION

Quarante-deuxième session

10 heures à consultations officielles Salle de
13 heures (privées) conférence 6

Questions relatives au programme [4]

c) Évaluation

Note du Secrétaire général transmettant le rapport des services de contrôle interne sur la meilleure application des conclusions des évaluations lors de la conception et de l'exécution des programmes et dans les directives de politique générale (A/57/68)

Note by the Secretary-General transmitting the report of the Office of Internal Oversight Services on the in-depth evaluation of the sub-programmes on General Assembly and Economic and Social Council affairs and Economic and Social Council support and coordination (E/AC.51/2002/4)

Note by the Secretary-General transmitting the report of the Office of Internal Oversight Services on the in-depth evaluation of legal affairs (E/AC.51/2002/5)

Note by the Secretary-General transmitting the report of the Office of Internal Oversight Services on the triennial review of the implementation of recommendations made by the Committee for Programme and Coordination at its thirty-ninth session on the in-depth evaluation of the disarmament programme (E/AC.51/2002/6)

Note by the Secretary-General transmitting the report of the Office of Internal Oversight Services on the triennial review of the implementation of the recommendations made by the Committee for Programme and Coordination at its thirty-ninth session on the in-depth evaluation of the electoral assistance programme (E/AC.51/2002/7)

3 p.m. - informal consultations Conference
6 p.m. (closed) Room 6

Report of the Joint Inspection Unit [6]

Report of the Joint Inspection Unit entitled "Strengthening the investigations function in the United Nations Systems organizations" and the "Comments of the Secretary-General and of the United Nations System Chief Executives Board for Coordination thereon" (A/56/282 and A/56/282/Add.1)

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

NGO Forum

There will be an NGO Forum to provide the Economic and Social Council with perspectives from NGOs related to the draft Ministerial Declaration for the High Level Segment today, 14 June 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 3, and from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 10. The forum is co-sponsored by the NGO Section, DESA, and the Conference of Non-Governmental Organizations (CONGO). Representatives of NGOs, members of Permanent Missions, Secretariat staff and representatives of specialized agencies are invited to attend. For further information, please contact CONGO at (212) 986-8557 or the NGO Section, DESA at (212) 963-1183.

Note du Secrétaire général transmettant le rapport du Bureau des services de contrôle interne sur l'évaluation approfondie des sous-programmes relatifs aux affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social et de la coordination (E/AC.51/2002/4)

Note du Secrétaire général transmettant le rapport du Bureau des services de contrôle interne sur l'évaluation approfondie des affaires juridiques (E/AC.51/2002/5)

Note du Secrétaire général transmettant le rapport du Bureau de services de contrôle interne sur l'examen triennal de l'application des recommandations formulées par le Comité du programme et de la coordination à sa trente-neuvième session concernant l'évaluation approfondie du programme de désarmement (E/AC.51/2002/6)

Note du Secrétaire général transmettant le rapport du Bureau de services de contrôle interne sur l'examen triennal de l'application des recommandations formulées par le Comité du programme et de la coordination à sa trente-neuvième session concernant l'évaluation approfondie du programme d'assistance électorale (E/AC.51/2002/7)

15 heures à consultations officielles Salle de
18 heures (privées) conférence 6

Rapport du Corps commun d'inspection [6]

Rapport du Corps commun d'inspection intitulé "Renforcer la fonction d'investigation dans les organisations du système des Nations Unies" et "Observations du Secrétaire général et du Conseil des chefs de secrétariat des organismes des Nations Unies au sujet du rapport du Corps commun d'inspection" (A/56/282 et A/56/282/Add.1)

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Forum des ONG

Un Forum des ONG chargé de présenter au Conseil économique et social les orientations des ONG relatives au projet de déclaration ministérielle pour le débat de haut niveau aura lieu aujourd'hui 14 juin 2002 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 3 et de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 10. Le forum est coparrainé par la Section des ONG, DESA, et la Conférence des organisations non gouvernementales. Les représentants des organisations non gouvernementales, les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des institutions spécialisées sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter CONGO au (212) 986-8557 ou la Section des ONG, DESA au (212) 963-1183.

OTHER MEETINGS

AUTRES RÉUNIONS

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

Friday, 14 June 2002

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE

10 a.m.-
1.30 p.m. closed meeting Trusteeship
Council Chamber

*Interactive workshop on the Convention on
the Elimination of All Forms of Discrimination
against Women*

The United Nations Division for the Advancement of Women of the Department of Economic and Social Affairs, in cooperation with the NGO Committee on the Status of Women and the NGO Committee on UNIFEM will hold an interactive and participatory workshop on the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women today, 14 June 2002, from 1.30 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 2.

Workshop series - Cycle II

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) on 31 May officially launched the new programme entitled "Policy Awareness and Training in Information Technology", under the auspices of the ICT Task Force and the Working Group on Informatics. This programme is being implemented with the active participation and sponsorship of Intel Corporation, Inc. The programme consists of a set of four progressive modules and one seminar presented as a cycle, which will be repeated four times a year. The first four modules of each cycle focus on (a) Introduction to Computers and Windows 2000; (b) E-mail and Internet Search Basics; (c) Introduction to Microsoft Word 2000; and (d) Web-page Design Basics and Usability Techniques; and is geared towards all diplomats. The fifth module, which is conducted as an interactive seminar, covers "Policy Awareness and Security Issues on Information Technology" and is aimed at ambassadors and senior diplomats and open to members of the United Nations staff members as well as NGOs. Cycle II of the Series, to be conducted in English, will be held on every alternate Friday from 14 June to 26 July 2002. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: (212) 963-9196).

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Vendredi 14 juin 2002

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE AFRICAIN

10 heures à
13 h 30 réunion privée Salle du Conseil
de tutelle

*Atelier interactif sur la Convention sur l'élimination
de toutes les formes de discrimination
à l'égard des femmes*

La Division de la promotion de la femme du Département des affaires économiques et sociales, en coopération avec le Comité des ONG sur la condition de la femme et le Comité des ONG sur l'UNIFEM organisera un atelier interactif et participatif sur la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes aujourd'hui 14 juin 2002 de 13 h 30 à 14 h 45 dans la salle de conférence 2.

Série d'ateliers - Cycle II

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) a inauguré officiellement le 31 mai dernier, un nouveau programme, intitulé "Sensibilisation aux politiques et à la formation en matière de technologie de l'information", sous les auspices du Groupe d'étude sur les technologies de l'information et de la communication et du Groupe de travail sur l'informatique. Ce programme est réalisé avec la participation active et le parrainage de Intel Corporation et du Massachusetts Institute of Technology. Le programme comprendra une série de quatre modules progressifs et un séminaire présentés sous forme de cycle, qui sera répété quatre fois par an. Les quatre premiers modules de chaque cycle, destinés à tous les diplomates, porteront sur les sujets suivants : a) ordinateurs et Microsoft Word 101; b) notions de base sur le courrier électronique et la recherche sur le Web; c) conception des pages Web; et d) tenue à jour des pages Web. Le cinquième module, conçu comme un séminaire interactif, traitera de la "Sensibilisation aux politiques et à la formation en matière de technologie de l'information" et sera destiné aux ambassadeurs, aux diplomates de rang élevé, aux membres du personnel de l'Organisation des Nations Unies et aux Organisations non-gouvernementales. Le cycle II de la série, qui se déroulera en anglais, aura lieu un vendredi sur deux du 14 juin au 26 juillet 2002. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9196).

FORTHCOMING OFFICIAL MEETINGS

RÉUNIONS OFFICIELLES À VENIR

Monday, 17 June 2002

GENERAL ASSEMBLY

Fifty-sixth session

10 a.m.	101st plenary meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.	102nd plenary meeting	Trusteeship Council Chamber

Meeting of the General Assembly devoted to information and communications technologies for development [12]

MEETING OF THE GENERAL ASSEMBLY
DEVOTED TO INFORMATION
AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES
FOR DEVELOPMENT
17 and 18 June 2002

Panel discussions

Two informal panel discussions will be held during the Meeting of the General Assembly devoted to Information and Communication Technologies for Development on 17 and 18 June 2002.

Panel 1 entitled "How can ICTs leverage development to meet the Millennium Summit Goals, building on multi-stakeholder partnerships for promoting digital opportunity?" will be held on Monday, 17 June, from 3 p.m. to 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. H.E. Mr. Abdul Mejid Hussein, Permanent Representative of Ethiopia and Vice-President of the General Assembly, will chair the panel, and the Moderator will be Mr. Jose-Maria Figueres-Olsen, Chairman of the United Nations ICT Task Force and Special Representative of the Secretary-General for ICT.

Panel 2 entitled "The United Nations' role in supporting efforts to promote digital opportunity, in particular in Africa and the LDCs: challenge of inclusion in the world economy through ICT" will take place on Tuesday, 18 June, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 4. The Chairman will be H.E. Mr. Jean-David Levitte, Permanent Representative of France to the United Nations and Vice-President of the General Assembly and the Moderator will be Mr. Nitin Desai, Under-Secretary-General for Economic and Social Affairs.

Lundi 17 juin 2002

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Cinquante-sixième session

10 heures	101e séance plénière	Salle du Conseil de tutelle
15 heures	102e séance plénière	Salle du Conseil de tutelle

Réunion de l'Assemblée générale consacrée aux technologies de l'information et des communications au service du développement [12]

RÉUNION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
CONSACRÉE AUX TECHNOLOGIES
DE L'INFORMATION ET DES COMMUNICATIONS
AU SERVICE DU DÉVELOPPEMENT
17 et 18 juin 2002

Tables rondes

Deux tables rondes informelles auront lieu durant la Réunion de l'Assemblée générale consacrée aux technologies de l'information et des communications au service du développement les 17 et 18 juin 2002.

La table ronde 1 intitulée "Comment le développement des technologies de l'information et de la communication peut-il permettre d'atteindre les buts du Sommet du Millénaire, en mettant à profit les partenariats multipartites pour promouvoir les possibilités offertes par les techniques numériques?" aura lieu le lundi 17 juin de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social. S.E. M. Abdul Mejid Hussein, Représentant permanent de l'Éthiopie auprès de l'Organisation des Nations Unies et Vice-Président de l'Assemblée générale présidera la table ronde et M. Jose-Maria Figueres-Olsen, Président du Groupe d'étude des Nations Unies sur les technologies de l'information et de la communication (TIC), sera le modérateur.

La table ronde 2 intitulée "Le rôle des Nations Unies pour promouvoir les possibilités offertes par les techniques numériques, en particulier en Afrique et dans les pays les moins avancés : défis d'intégration à l'économie mondiale par les TIC" aura lieu le mardi 18 juin de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 4. S.E. M. Jean-David Levitte, Représentant permanent de la France auprès de l'Organisation des Nations Unies et Vice-Président de l'Assemblée générale, présidera la table ronde et M. Nitin Desai, Secrétaire général adjoint aux affaires économiques et sociales, sera le modérateur.

Presentations will be made by prominent panellists in the field of ICT. Members of permanent missions, United Nations staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

GENERAL ASSEMBLY

Fifty-sixth session

FIFTH COMMITTEE

Resumed second part

The 60th meeting of the resumed second part of the Fifth Committee of the General Assembly at its fifty-sixth session will be held on Monday, 17 June 2002, at 10 a.m. to take action on the proposals contained in A/C.5/56/L.62 to A/C.5/56/L.95.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Informal consultations

Humanitarian affairs segment

Informal consultations will be held on the Humanitarian affairs segments, under the chairmanship of the Vice-President of the Council, H.E. Mr. Jassim Mohammed Buallay (Bahrain), on Monday, 17 June 2002, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber.

Substantive session of 2002

*(All speakers lists will be open on Tuesday,
18 June 2002, at 10 a.m.)*

The Economic and Social Council will hold its substantive session of 2002 from 1 to 26 July at the United Nations in New York. The session will be opened on Monday, 1 July, at 9.30 a.m. The annotated provisional agenda is contained in documents E/2002/100. The organization of work and status of documentation for the session are contained in documents E/2002/L.7 and E/2002/L.8, respectively.

Delegations are requested to provide the ECOSOC secretariat with information regarding the composition of their delegations, in writing, at their earliest convenience (fax: (212) 963-5935).

Des exposés seront faits par des participants éminents dans le domaine des TIC. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Cinquante-sixième session

CINQUIÈME COMMISSION

Reprise de la deuxième partie

La 60^e séance de la reprise de la deuxième partie de la Cinquième Commission de l'Assemblée générale à sa cinquante-sixième session aura lieu le lundi 17 juin 2002 à 10 heures pour se prononcer sur les propositions figurant dans les documents A/C.5/56/L.62 à A/C.5/56/L.95.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Consultations officielles

Débat consacré aux affaires humanitaires

Des consultations officielles sur le débat consacré aux affaires humanitaires, sous la conduite du Vice-Président du Conseil, S.E. M. Jassim Mohammed Buallay (Bahreïn), auront lieu le lundi 17 juin 2002 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social.

Session de fond 2002

*(Toutes les listes d'orateurs seront ouverte
le mardi 18 juin 2002 à 10 heures)*

Le Conseil économique et social tiendra sa session de fond de 2002 du 1 au 26 juillet au Siège des Nations Unies à New York. La session s'ouvrira le lundi 1^{er} juillet 2002 à 9 h 30. L'ordre du jour provisoire annoté figure dans le document E/2002/100. L'organisation des travaux et l'état de la documentation de la session font l'objet des documents E/2002/L.7 et E/2002/L.8, respectivement.

Les délégations sont priées de communiquer au secrétariat du Conseil économique et social les renseignements concernant la composition de leurs délégations, par écrit, dans les meilleurs délais (télécopieur : (212) 963-5935).

*High-level segment
[item 2 of the provisional agenda]
(1-3 July)*

In accordance with Council decision 2001/299 of 26 July 2001, the theme of the high-level segment will be "The contribution of human resources development, including in the areas of health and education, to the process of development".

The first day of the high-level segment (1 July) will be devoted to a policy dialogue and discussion with heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system on important developments in the world economy and international economic cooperation. No speakers list will be maintained.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level ministerial segment to be held on Tuesday and Wednesday, 2 and 3 July, are invited to contact the secretariat of the Council (Ms. Lorna Fidler (tel.: (212) 963-2319; fax.: (212) 963-5935)).

*Operational activities segment
[item 3 of the provisional agenda]
(5-9 July)*

The informal dialogue with Heads of United Nations funds and programmes on operational activities will take place on 8 July. No speakers list will be maintained for this dialogue.

*Coordination segment
[item 4 of the provisional agenda]
(10-12 July)*

In accordance with Council decision 2001/299 of 26 July 2001, the coordination segment will focus on "Strengthening further the Economic and Social Council, building on its recent achievements, to help it fulfil the role ascribed to it in the Charter of the United Nations as contained in the United Nations Millennium Declaration." There will be a speakers list for this segment. Delegations wishing to be inscribed on this list of speakers are invited to contact the secretariat of the Council (Ms. Lorna Fidler (tel.: (212) 963-2319; fax.: (212) 963-5935)).

*Humanitarian affairs segment
[item 5 of the provisional agenda]
(15-17 July)*

In accordance with Council decision 2002/212 of 30 April 2002, the humanitarian affairs segment will focus on "Strengthening of the coordination of United Nations humanitarian assistance in cases of natural disasters and complex humanitarian emergencies, with particular attention to reaching the vulnerable and the transition from relief to development." Delegations wishing to be inscribed on this list of speakers for 15 July are invited to contact the secretariat of the Council (Ms. Lorna Fidler (tel.: (212) 963-2319; fax.: (212) 963-5935)).

*Débat de haut niveau
[point 2 de l'ordre du jour provisoire]
(1er-3 juillet)*

Conformément à la décision 2001/299 du Conseil datée du 26 juillet 2001, le thème du débat de haut niveau sera "La mise en valeur des ressources humaines, notamment dans les domaines de la santé et de l'éducation, et sa contribution au développement".

La première journée du débat de haut niveau (1er juillet) sera consacrée à une concertation et à l'examen des faits nouveaux touchant l'économie mondiale et la coopération internationale avec les chefs de secrétariat des institutions financières et commerciales multilatérales du système des Nations Unies. Il n'y aura pas de liste d'orateurs pour ce débat.

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat ministériel de haut niveau qui aura lieu le mardi 2 et le mercredi 3 juillet, sont priées de contacter le secrétariat du Conseil (Mme Lorna Fidler (tél. : (212) 963-2319; télécopieur : (212)-963-5935)).

*Débat consacré aux activités opérationnelles
[point 3 de l'ordre du jour provisoire]
(5-9 juillet)*

Le dialogue informel avec les chefs de secrétariat des fonds et programmes sur les activités opérationnelles aura lieu le 8 juillet. Il n'y aura pas de liste d'orateurs pour cet échange.

*Débat consacré aux questions de coordination
[point 4 de l'ordre du jour provisoire]
(10-12 juillet)*

Conformément à la décision 2001/299 du Conseil datée du 26 juillet 2001, le thème du débat consacré aux questions de coordination sera "Comment renforcer encore le Conseil économique et social, en mettant à profit ses succès récents, pour l'aider à remplir le rôle qui lui a été assigné dans la Charte des Nations Unies, conformément à la Déclaration du Millénaire". Il y aura une liste d'orateurs pour ce débat. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste sont priées de contacter le secrétariat du Conseil (Mme Lorna Fidler (tél. : (212) 963-2319; télécopieur : (212)-963-5935)).

*Débat consacré aux affaires humanitaires
[point 5 de l'ordre du jour provisoire]
(15-17 juillet)*

Conformément à la décision 2002/212 du Conseil datée du 30 avril 2002, le thème du débat consacré aux affaires humanitaires sera "Renforcement de la coordination de l'assistance humanitaire fournie par l'Organisation des Nations Unies en cas de catastrophe naturelle et de situation humanitaire d'urgence complexe, en s'attachant particulier à atteindre les personnes vulnérables et à la phase de transition des opérations de secours à l'action de développement". Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le 15 juillet sont priées de contacter le secrétariat du Conseil (Mme Lorna Fidler (tél. : (212) 963-2319; télécopieur : (212)-963-5935)).

*General segment
[items 6-14 of the provisional agenda]
(18-25 (morning) July)*

The general segment will begin on 18 July with item 6 (Integrated and coordinated implementation of and follow-up to major United Nations conferences and summits) and will continue on 19 July and from 22 to 24 July, in the morning and the afternoon, and on 25 July, in the morning. Delegations wishing to be inscribed on this list of speakers for this segment are invited to contact the Secretariat of the Council (Ms. Lorna Fidler (tel.: (212) 963-2319; fax.: (212) 963-5935)).

*Finalization of all outstanding matters
and Documents processing
(25 July (afternoon))*

*Conclusion of work
(26 July)*

Statements

Delegations wishing to have their statements circulated should make available, to the Conference Officers in New York, 250 copies.

**Executive Board of the United Nations
Development Programme and of the United
Nations Population Fund**

Annual session for 2002

The annual session for 2002 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 17 to 28 June 2002 in Conference Room XVIII at the Palais des Nations, Geneva. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/2002/L.2. Interested delegations are invited to attend.

*Débat général
[points 6 à 14 de l'ordre du jour provisoire]
(18-25 (matin) juillet)*

Le débat général commencera le 18 juillet par l'examen du point 6 (Application et suivi intégrés et coordonnés des résultats des grandes conférences et réunions au sommet organisées sous l'égide des Nations Unies) et se poursuivra le 19 juillet et du 22 au 24 juillet, dans la matinée et l'après-midi, et le 25 juillet, dans la matinée. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat sont priées de contacter le secrétariat du Conseil (Mme Lorna Fidler (tél. : (212) 963-2319; télécopieur : (212)-963-5935)).

*Finalisation de toutes les questions en suspens
et traitement des documents
(25 juillet (après-midi))*

*Achèvement des travaux
(26 juillet)*

Déclarations

Les délégations qui souhaitent distribuer leurs déclarations doivent fournir 250 exemplaires aux proposés aux salles de conférence à New York.

**Conseil d'administration du Programme des
Nations Unies pour le développement et du
Fonds des Nations Unies pour la population**

Session annuelle de 2002

La session annuelle de 2002 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 17 au 28 juin 2002 dans la salle de conférence XVIII au Palais des Nations (Genève). L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/2002/L.2. Les délégations intéressées sont invitées.

FORTHCOMING OTHER MEETINGS

AUTRES RÉUNIONS À VENIR

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

UNITAR Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and The University of Texas at Austin (UTA), in cooperation with the World Trade Organization (WTO), are jointly organizing the fifth annual Campus on International Trade. The campus, to be conducted in English, will be held in New York from Monday, 17 to Thursday, 20 June 2002, from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including a detailed information note, the draft programme and a nomination form, was addressed to all Permanent Missions in New York. UNITAR and UTA would also like to encourage members of embassies in Washington and members of relevant ministries to attend. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman at UNITAR (room DC1-603, tel.: (212) 963-9196 or 963-9684).

Project presentation : United Nations Mobile

A project presentation on "United Nations Mobile - Connecting the United Nations by Personal Digital Assistance (PDA)", by H.E. Mr. Miguel Alvarez Marfany, Minister of Economics of Andorra, will take place on Monday, 17 June 2002, at 2 p.m. in Conference Room 5. Members of Permanent Missions, Secretariat staff, and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

Meeting of the Group of Landlocked Developing Countries

There will be a meeting of the Group of Landlocked Developing Countries (*at the ambassadorial level*) on Tuesday, 18 June 2002, at 3.30 p.m. in Conference Room 10. H.E. Mr. Alounkeo Kittikhoun, Permanent Representative of the Lao People's Democratic Republic to the United Nations and Chairman of the Group of Landlocked Developing Countries will chair the meeting. Mr. Anwarul Chowdhury, Under-Secretary-General and High Representative for the Least Developed Countries, Landlocked Developing Countries and Small Island Developing States will brief the Group on the outcome of the inter-agency meeting, held on 5 June 2002, on the International Ministerial Meeting of Landlocked and Transit Developing Countries and Donor Countries and International Financial and Development Institutions.

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Atelier de l'UNITAR

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et l'Université du Texas à Austin (UTA), en coopération avec l'Organisation mondiale du commerce (OMC), tiennent conjointement le cinquième campus annuel sur le commerce international. La réunion, qui se déroulera en anglais, se tiendra à New York du lundi 17 au jeudi 20 juin 2002 de 9 h 30 à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, comprenant une note d'information détaillée, un programme provisoire et une demande d'inscription a été adressée à toutes les missions permanentes à New York. L'UNITAR et l'UTA encouragent les membres des ambassades à Washington et les membres des ministères pertinents à assister. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman à l'UNITAR (bureau DC1-603; tél.: (212) 963-9196 ou 963-9684).

Présentation d'un projet : Mobile de l'Organisation des Nations Unies

S.E. M. Miguel Alvarez Marfany, Ministre de l'économie d'Andorre présentera un projet sur "Mobile de l'Organisation des Nations Unies - communiquer avec les Nations Unies par l'intermédiaire d'assistants numériques personnels" le lundi 17 juin 2002 à 14 heures dans la salle de conférence 5. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

Réunion du Groupe des pays en développement sans littoral

Une réunion du Groupe des pays en développement sans littoral (*au niveau des ambassadeurs*) aura lieu le mardi 18 juin 2002 à 15 h 30 dans la salle de conférence 10. S.E. M. Alounkeo Kittikhoun, Représentant permanent de la République démocratique populaire lao et Président du Groupe des pays en développement sans littoral présidera la réunion. M. Anwarul K. Chowdhury, Secrétaire général adjoint et Haut Représentant pour les pays les moins avancés, les pays en développement sans littoral et les petits États insulaires interorganisations informera le Groupe des résultats de la réunion ministérielle internationale des pays en développement sans littoral et de transit et des pays donateurs et des organismes internationaux de financement et de développement sur la coopération en matière de transport en transit.

* * *

*Briefing by the Deputy Director-General of
the International Organization for Migration*

There will be a briefing by the Deputy Director-General of the International Organization for Migration (IOM) on the issue of migration and development, organized by the Eastern European Group, on Tuesday, 18 June 2002, at 4.30 p.m. in Conference Room 9. Members of the Permanent Missions of the Group of Eastern European States are invited to attend.

* * *

*Open-ended informal consultation
of the High-Level Committee on the Review of
Technical Cooperation among Developing Countries*

H.E. Mr. Alounkeo Kittikhoun, Permanent Representative of the Lao People's Democratic Republic to the United Nations, and President of the High-Level Committee on the Review of Technical Cooperation among Developing Countries, will hold an open-ended informal consultation to discuss the theme of the thematic discussion of the thirteenth session of the Committee on Thursday, 20 June 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 5. All delegations are invited to attend.

* * *

*Réunion d'information du Directeur général adjoint
de l'Organisation internationale pour les migrations*

Une réunion d'information du Directeur général adjoint de l'Organisation internationale pour les migrations (OIM) sur la question des migrations et du développement, organisée par le Groupe des États d'Europe orientale, aura lieu le mardi 18 juin 2002 à 16 h 30 dans la salle de conférence 9. Les membres des missions permanentes du Groupe des États d'Europe orientale sont invités.

* * *

*Consultations officielles à participation non limitée
du Comité de haut niveau pour l'examen de la coopération
technique entre pays en développement*

S.E. M. Alounkeo Kittikhoun, Représentant permanent de la République démocratique populaire lao auprès de l'Organisation des Nations Unies, et Président du Comité de haut niveau pour l'examen de la coopération technique entre pays en développement, tiendra des consultations officielles à participation non limitée pour examiner le sujet du débat thématique de la treizième session du Comité le jeudi 20 juin 2002 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 5. Toutes les délégations sont invitées.

Announcements

Avis

Submission of data for the United Nations Register of Conventional Arms

With reference to General Assembly resolution 56/24 Q entitled "Transparency in Armaments", Member States are reminded that the deadline for the submission of annual data on international arms transfers was 31 May 2002. Member States that have not already done so are encouraged to submit data and/or information at the earliest possible to the Department for Disarmament Affairs. Member States are also encouraged to provide data on procurement through national production, military holdings and other background information. For information or assistance, please contact Mr. Nazir Kamal (tel: (212) 963-6195, fax: (212) 963-1121, e-mail: kamaln@un.org).

Soumission des données pour le Registre des armes classiques

Comme suite à la résolution 56/24 Q de l'Assemblée générale, intitulée "Transparence dans le domaine des armements", il est rappelé aux États Membres que la date limite pour la soumission des données annuelles sur les transferts internationaux d'armes était le 31 mai 2002. Les États Membres qui ne l'ont pas encore fait sont priés de communiquer les données et/ou les informations le plus tôt possible au Département des affaires de désarmement. Les États Membres sont aussi encouragés à fournir des données sur les achats par l'intermédiaire de la production nationale, les sociétés militaires et autres informations de base. Pour information et assistance, prière de contacter M. Nazir Kamal (tél. : (212) 963-6195; télécopieur : (212) 963-1121; courrier électronique : kamaln@un.org).

Economic and Social Council background documentation

A background document under item 5 (Special economic, humanitarian and disaster relief assistance) of the 2002 substantive session of the Economic and Social Council (humanitarian affairs segment) is now available on the following Web sites: <<http://www.reliefweb.int>> and <<http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>>. It can also be obtained in room DC1-1386.

Documentation de référence du Conseil économique et social

Un document de référence relatif au point 5 de l'ordre du jour (Assistance économique, aide humanitaire et secours en cas de catastrophe) de la session de fond de 2002 du Conseil économique et social (débat consacré aux affaires humanitaires) est maintenant disponible sur l'Internet aux adresses suivantes : <<http://www.reliefweb.int>> et <<http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>>. On peut également se procurer le document au bureau DC1-1386.

Background documentation for the high-level segment of the Economic and Social Council on the theme "The contribution of human resources development, including in the areas of health and education, to the process of development", is available on the Web site of the Economic and Social Council at <<http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>>. Background documentation for the coordination segment of the Economic and Social Council on "Strengthening further the Economic and Social Council, building on its recent achievements, to help it fulfil the role ascribed to it in the Charter of the United Nations as contained in the United Nations Millennium Declaration" is also available on the Web site. Both documents can be obtained in room DC1-1419B.

De la documentation de référence pour le débat de haut niveau du Conseil économique et social sur le thème "La mise en valeur des ressources humaines, notamment dans les domaines de la santé et de l'éducation, et sa contribution au développement", est disponible sur le site Web du Conseil économique et social à l'adresse suivante : <<http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>>. On peut également se procurer de la documentation de référence pour le débat consacrée aux questions de coordination du Conseil économique et social sur le thème "Comment renforcer davantage le Conseil économique et social en mettant à profit ses succès récents, pour l'aider à remplir le rôle qui lui a été assigné dans la Charte des Nations Unies, conformément à la Déclaration du Millénaire" sur le même site Web. Des exemplaires des deux documents sont disponibles au bureau DC1-1419B.

Background documentation for the operational activities segment of the substantive session of 2002 of the Economic and Social Council on the themes "Progress in the implementation of General Assembly resolution 56/201; United Nations system support to capacity building; Simplification and harmonization of rules and procedures for operational activities for development, and Assessing the effectiveness of the United Nations system operational activities for development" is available on the Web site of the Economic and Social Council at <http://un.org/esa/coordination/ecosoc>. All these documents can be obtained in room: DC1-1454.

As from Monday, 3 June 2002, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

De la documentation de référence pour le débat consacrée aux activités opérationnelles de la session de fond de 2002 du Conseil économique et social sur les thèmes "Progrès réalisés dans l'application de la résolution 56/201 de l'Assemblée générale; Appui du système des Nations Unies pour le renforcement des capacités; Simplification et harmonisation des règles et procédures des activités opérationnelles de développement, et Évaluation de l'efficacité des activités opérationnelles de développement du système des Nations Unies", est disponible sur le site Web du Conseil économique et social à l'adresse suivante : <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. Des exemplaires de ces documents sont disponibles au bureau DC1-1454.

À partir du lundi 3 juin 2002, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officielles tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officielles ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officielles dans la salle des conférences de presse (S-226).

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé au troisième étage du Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

SUMMARY OF MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Thursday, 13 June 2002

SECURITY COUNCIL

4551st meeting

The situation in Cyprus

Report of the Secretary-General on the United Nations operation in Cyprus (S/2002/590)

The agenda was adopted without objection.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/2002/652, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council proceeded to the vote on the draft resolution (S/2002/652) before it.

Decision: The draft resolution (S/2002/652) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1416 (2002).

4552nd meeting

The situation in the Middle East, including the Palestinian Question

Letter dated 11 June 2002 from the Permanent Representative of Bahrain to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/2002/655)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Bahrain, Cuba, Egypt, Indonesia, Iraq, the Islamic Republic of Iran, Israel, Japan, Jordan, Kuwait, Malaysia, Morocco, Pakistan, South Africa, Spain, the Sudan, Tunisia and Turkey, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to a letter dated 12 June 2002 from the Permanent Observer of Palestine to the United Nations (S/2002/658), requesting an invitation to participate in the meeting in accordance with the Council's previous practice. In accordance with the rules of procedure and the previous practice in this regard, the President, with the consent of the Council, invited the Permanent Observer of Palestine to participate in the discussion.

Jeudi 13 juin 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

4551e séance

La situation à Chypre

Rapport du Secrétaire général sur l'opération des Nations Unies à Chypre (S/2002/590)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/2002/652, qui a été établi au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil procède au vote sur le projet de résolution (S/2002/652) dont il est saisi.

Décision: Le projet de résolution (S/2002/652) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1416 (2002).

4552e séance

La situation au Moyen-Orient, y compris la question palestinienne

Lettre datée du 11 juin 2002, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent du Bahreïn auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/2002/655)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants des pays suivants à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil : Afrique du Sud, Bahreïn, Cuba, Égypte, Espagne, Indonésie, Iraq, Israël, Japon, Jordanie, Koweït, Malaisie, Maroc, Pakistan, République islamique d'Iran, Soudan, Tunisie et Turquie.

Le Président appelle l'attention sur une lettre datée du 12 juin 2002 émanant de l'Observateur permanent de la Palestine auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/2002/658), demandant à être invité à participer à la séance conformément à la pratique antérieure du Conseil. Conformément au règlement intérieur et à la pratique antérieure du Conseil à cet égard, le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, adresse une invitation à l'Observateur permanent de la Palestine à participer au débat.

In response to the request contained in a letter dated 12 June 2002 from the Chairman of the Committee on the Exercise of the Inalienable Rights of the Palestinian People, the President extended an invitation under rule 39 of the Council's provisional rules of procedure to Mr. Papa Louis Fall, Chairman of the Committee on the Exercise of the Inalienable Rights of the Palestinian People.

The Council began its consideration of the item.

The Permanent Observer of Palestine made a statement.

The Council heard statements by the representatives of Israel and Bahrain.

Statements were made by the representatives of Norway and Bulgaria.

The Council heard statements by the representatives of Egypt, Malaysia and Morocco.

The meeting was suspended.

Upon the resumption of the meeting, the President, with the consent of the Council, invited the representative of Saudi Arabia, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

Statements were made by the representatives of Ireland and the Russian Federation.

The Council heard statements by the representatives of South Africa and Tunisia.

In accordance with the decision taken earlier at the meeting, the Council heard a statement under rule 39 of its provisional rules of procedure by Mr. Papa Louis Fall.

Statements were made by the representatives of Mauritius and the United States.

The Council heard statements by the representatives of Jordan, the Sudan and Spain (speaking on behalf of the European Union and the Central and Eastern European countries associated with the European Union – Bulgaria, Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Romania, Slovakia, Slovenia and the associated countries Cyprus, Malta and Turkey, and the EFTA countries belonging to the European Economic Area, Iceland and Liechtenstein, which aligned themselves with the statement).

Statements were made by the representatives of Guinea and the United Kingdom.

The Council heard statements by the representatives of Kuwait, Japan and Cuba.

Statements were made by the representatives of Mexico and Singapore.

En réponse à une demande figurant dans une lettre datée du 12 juin 2002 émanant du Président du Comité pour l'exercice des droits inaliénables du peuple palestinien, le Président adresse une invitation en vertu de l'article 39 du règlement intérieur provisoire du Conseil à M. Papa Louis Fall, Président du Comité pour l'exercice des droits inaliénables du peuple palestinien.

Le Conseil commence l'examen de la question.

L'Observateur permanent de la Palestine fait une déclaration.

Le Conseil entend des déclarations des représentants d'Israël et de Bahreïn.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Norvège et de la Bulgarie.

Le Conseil entend des déclarations des représentants de l'Égypte, de la Malaisie et du Maroc.

La séance est suspendue.

À la reprise de la séance, le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de l'Arabie saoudite à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Irlande et de la Fédération de Russie.

Le Conseil entend des déclarations des représentants de l'Afrique du Sud et de la Tunisie.

Conformément à la décision prise plus tôt à la séance, le Conseil entend en vertu de l'article 39 de son règlement intérieur provisoire une déclaration de M. Papa Louis Fall.

Des déclarations sont faites par les représentants de Maurice et des États-Unis.

Le Conseil entend des déclarations des représentants de la Jordanie, du Soudan et de l'Espagne (au nom de l'Union européenne et des pays de l'Europe centrale et orientale associés à l'Union européenne : Bulgarie, Estonie, Hongrie, Lettonie, Lituanie, Pologne, République tchèque, Roumanie, Slovaquie et Slovénie; des pays associés de Chypre, Malte et Turquie, et des pays membres de l'AELE qui sont aussi membres de l'Espace économique européenne, l'Islande et le Liechtenstein, qui s'alignent sur la déclaration).

Des déclarations sont faites par les représentants de la Guinée et du Royaume-Uni.

Le Conseil entend des déclarations des représentants du Koweït, du Japon et de Cuba.

Des déclarations sont faites par les représentants du Mexique et de Singapour.

The Council heard statements by the representatives of Indonesia, Pakistan and Iraq.

Statements were made by the representatives of France and China.

The Council heard statements by the representatives of the Islamic Republic of Iran, Saudi Arabia and Turkey.

Statements were made by the representatives of Colombia, Cameroon, and by the President, speaking in his capacity as representative of the Syrian Arab Republic.

4553rd (closed) meeting

Meeting of the Security Council with the troop-contributing countries to the United Nations Mission in Bosnia and Herzegovina (UNMIBH) pursuant to resolution 1353 (2001), annex II, section A

The Security Council met in private. At the close of the meeting, the following communiqué was issued by the Secretary-General in accordance with rule 55 of the provisional rules of procedure of the Council:

"On 13 June 2002, the Security Council, pursuant to annex II, section A of resolution 1353 (2001), held its 4553rd meeting in private with the troop-contributing countries to the United Nations Mission in Bosnia and Herzegovina (UNMIBH).

"The Security Council and the troop-contributing countries heard a briefing under rule 39 of its provisional rules of procedure by Mr. Hédi Annabi, Assistant Secretary-General for Peacekeeping Operations.

"The members of the Council had a constructive exchange of views with representatives of participating troop-contributing countries."

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

Twenty-seventh session 563rd and 564th meetings

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [4]

The Committee heard the replies of the Government of Saint Kitts and Nevis.

The Committee heard the replies of the Government of Suriname.

Members of the Committee posed questions.

Le Conseil entend des déclarations des représentants de l'Indonésie, du Pakistan et de l'Iraq.

Des déclarations sont faites par les représentants de la France et de la Chine.

Le Conseil entend des déclarations des représentants de la République islamique d'Iran, de l'Arabie saoudite et de la Turquie.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Colombie et du Cameroun, ainsi que par le Président, parlant en sa qualité de représentant de la République arabe syrienne.

4553e séance (privée)

Séance du Conseil de sécurité avec la participation des pays qui fournissent des contingents à la Mission des Nations Unies en Bosnie-Herzégovine (MINUBH), en application des dispositions de la section A de l'annexe II de la résolution 1353 (2001)

Le Conseil de sécurité se réunit à huis clos. À la fin de la séance, le communiqué suivant est publié par le Secrétaire général conformément à l'article 55 du règlement intérieur provisoire du Conseil :

"Le 13 juin 2002, le Conseil de sécurité, conformément à la section A de l'annexe II de sa résolution 1353 (2001), a tenu sa 4553e séance à huis clos avec les pays qui fournissent des contingents à la Mission des Nations Unies en Bosnie-Herzégovine (MINUBH).

"Le Conseil de sécurité et les pays fournisseurs de contingents ont entendu un exposé fait, en vertu de l'article 39 du règlement intérieur provisoire du Conseil, par M. Hédi Annabi, Sous-Secrétaire général aux opérations de maintien de la paix.

"Les membres du Conseil ont eu un échange de vues constructif avec les représentants des pays participants fournisseurs de contingents."

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITE POUR L'ELIMINATION DE LA DISCRIMINATION A L'EGARD DES FEMMES

Vingt-septième session 563e et 564e séances

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [4]

Le Comité entend les réponses du Gouvernement de Saint-Kitts-et-Nevis.

Le Comité entend les réponses du Gouvernement du Suriname.

Les membres du Comité posent des questions.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE
PEACEFUL USES OF OUTER
SPACEForty-fifth session
United Nations Office at Vienna

WEDNESDAY, 12 JUNE 2002

497th meeting

Implementation of the recommendations of the Third United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space (UNISPACE III) [5]

The Committee continued its consideration of this item with statements by the representatives of China and Canada.

Report of the Scientific and Technical Subcommittee on the work of its thirty-ninth session [6]

The Committee concluded its consideration of this item with a statement by the representative of Austria.

Report of the Legal Subcommittee on the work of its forty-first session [7]

The Committee continued its consideration of this item with statements by the representatives of South Africa, Germany, Spain and Saudi Arabia.

Spin-off benefits of space technology: review of current status [8]

The Committee continued its consideration of this item with statements by the representatives of Japan, Mexico, Italy and France.

Space and Society [9]

The Committee continued its consideration of this item with statements by the representatives of Turkey, Mexico, Saudi Arabia, Japan, China, Ecuador and Colombia.

498th meeting

Implementation of the recommendations of the Third United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space (UNISPACE III) [5]

The Committee continued its consideration of this item.

Report of the Legal Subcommittee on the work of its forty-first session [7]

The Committee concluded its consideration of this item.

Space and Society [9]

The Committee concluded its consideration of this item.

Other matters [10]

The Committee began its consideration of this item.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES UTILISATIONS
PACIFIQUES DE L'ESPACE
ESTRA-ATMOSPHÉRIQUEQuarante-cinquième session
Office des Nations Unies à Vienne

MERCREDI 12 JUIN 2002

497e séance

Application des recommandations de la troisième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III) [5]

Le Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la Chine et du Canada.

Rapport du Sous-Comité scientifique et technique sur les travaux de sa trente-neuvième session [6]

Le Comité termine l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant de l'Autriche.

Rapport du Sous-Comité juridique sur les travaux de sa quarante et unième session [7]

Le Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de l'Afrique du Sud, de l'Allemagne, de l'Espagne et de l'Arabie saoudite.

Retombées bénéfiques de la technologie spatiale: examen de la situation actuelle [8]

Le Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants du Japon, du Mexique, de l'Italie et de la France.

Espace et société [9]

Le Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la Turquie, du Mexique, de l'Arabie saoudite, du Japon, de la Chine, de l'Équateur et de la Colombie.

498e séance

Application des recommandations de la troisième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III) [5]

Le Comité poursuit l'examen de la question.

Rapport du Sous-Comité juridique sur les travaux de sa quarante et unième session [7]

Le Comité termine l'examen de la question.

Espace et société [9]

Le Comité termine l'examen de la question.

Questions diverses [10]

Le Comité commence l'examen de la question.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Special gathering of United Nations Messengers of Peace and Goodwill Ambassadors

Forty-four prominent United Nations Messengers of Peace and Goodwill Ambassadors – from the worlds of art, music, film, sports, literature and public affairs who help raise awareness of key United Nations issues and activities – will meet for the second time at United Nations Headquarters on Tuesday 18 and Wednesday, 19 June 2002

The Secretary-General has invited them to participate in a series of workshops, to share information on the priorities of the United Nations System and to enlist their support for lending greater impetus to the Millennium Development Goals campaign.

The two-day programme entitled "Celebrity Advocacy for the New Millennium" will include an opening session on Tuesday, 18 June, from 9.30 a.m. to 10.30 a.m. in the Economic and Social Council Chamber, followed by a series of sequential workshops focusing on the priorities Member States have set up in the Millennium Declaration and which will guide the work of the Organization for the coming years.

The Secretary-General will make remarks at the opening session. Ms. Gillian Sorensen, Assistant Secretary-General for External Relations will welcome participants and a few Messengers of Peace and Goodwill Ambassadors will recount their most striking and rewarding experiences as advocates for the United Nations.

Members of delegations and representatives of the media are invited to attend. Staff members will be seated on the third floor gallery on a first come first serve basis.

* * *

Web sites

Presidency of the Security Council:

<http://www.un.org/Docs/sc/presidency>

<http://www.mfa.gov.sg/unsc/presidency>

President of the General Assembly:

<http://www.un.org/ga/president>

Rencontre spéciale des messagers de paix et des ambassadeurs itinérants des Nations Unies

Quarante-quatre messagers de paix et ambassadeurs itinérants des Nations Unies - venus du monde des arts, de la musique, du film, des sports, de la littérature et des affaires publiques, et qui ont aidé à accroître la conscience sur les problèmes et les activités des Nations Unies - se réuniront pour une deuxième fois au Siège de l'Organisation des Nations les mardi 18 et mercredi 19 juin 2002.

Le Secrétaire général les a invités à participer à une série d'ateliers pour partager des informations sur les priorités du système des Nations Unies et enrôler leur soutien pour donner un plus grand élan à la campagne sur les objectifs du développement du Millénaire.

Le programme de deux jours intitulé "Plaidoyer des célébrités pour le nouveau Millénaire" comprendra une séance d'ouverture le mardi 18 juin de 9 h 30 à 10 h 30 dans la salle du Conseil économique et social, suivie d'une série d'ateliers centrés sur les priorités fixées par les États Membres dans la Déclaration du Millénaire et qui guideront l'Organisation dans les années à venir.

Le Secrétaire général formulera des observations à la séance d'ouverture. Mme Gillian Sorensen, Sous-Secrétaire générale aux relations extérieures, souhaitera la bienvenue aux participants et à quelques messagers de paix et ambassadeurs itinérants qui raconteront leurs expériences les plus marquantes et qui leur ont donné les plus grandes satisfactions dans leur rôle d'avocat pour les Nations Unies.

Les membres des délégations et les représentants des médias sont invités. Les fonctionnaires pourront s'asseoir à la galerie du troisième étage selon le principe premier arrivé - premier servi.

* * *

Sites Web

Présidence du Conseil de sécurité :

<http://www.un.org/Docs/sc/presidency>

<http://www.mfa.gov.sg/unsc/presidency>

Président de l'Assemblée générale :

<http://www.un.org/ga/president>

**Security Council Committee established
pursuant to resolution 1373 (2001)
concerning counter-terrorism:**

<http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373>

<http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm>

<http://www.un.org/docs/sc/committees/1373>

<http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373>

<http://www.un.org/russian/document/scdocs/committees/1373>

<http://www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html>

Spanish presidency of the European Union:

<http://www.spainun.org>

**Comité du Conseil de sécurité créé
par la résolution 1373 (2001) concernant
le contre-terrorisme :**

<http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373>

<http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm>

<http://www.un.org/docs/sc/committees/1373>

<http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373>

<http://www.un.org/russian/document/scdocs/committees/1373>

<http://www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html>

Présidence espagnole de l'Union européenne :

<http://www.spainun.org>

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for inclusion in the *Journal*
may be sent to room S-2940
(telephone 963-3888, 963-6771 and 963-6776)
(fax number: 963-4790)
(e-mail address: journal@un.org)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au bureau S-2940
(téléphones 963-3888, 963-6771 et 963-6776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(courrier électronique : journal@un.org)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.



JOURNAL



SATURDAY, 15 JUNE 2002

No. 2002/115 (PART I)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

SCHEDULED OFFICIAL MEETINGS

Monday, 17 June 2002

GENERAL ASSEMBLY

Fifty-sixth session

10 a.m. 101st PLENARY MEETING Trusteeship Council Chamber

3 p.m. 102nd PLENARY MEETING Trusteeship Council Chamber

Meeting of the General Assembly devoted to information and communications technologies for development [12]

Committees

FIFTH COMMITTEE

10 a.m. 60th meeting Conference Room 3

1. Financial reports and audited statements and reports of the Board of Auditors [120]

Action on draft resolution A/C.5/56/L.64

2. Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations [121]

Action on draft decision A/C.5/56/L.85

(continued overleaf)

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its fifty-sixth session appear in Part II (English/French) of the present issue of the *Journal* (No. 2002/115 (Part II)).

3. Programme budget for the biennium 2000-2001 [122]
*Action on draft resolution A/C.5/56/L.63**
4. Programme budget for the biennium 2002-2003 [123]
Conditions of service for judges of the International Court of Justice, the International Tribunal for Rwanda and the International Tribunal for the Former Yugoslavia
Action on draft resolution A/C.5/56/L.62
Estimates in respect of matters of which the Security Council is seized
Action on draft resolution A/C.5/56/L.83
Strengthening the security and safety of United Nations premises
Action on draft resolution A/C.5/56/L.86
Proposals to implement General Assembly resolution 56/242
Action on draft resolution A/C.5/56/L.92
Services extended to the Counter-Terrorism Committee
Action on draft resolution A/C.5/56/L.93
5. Administrative and budgetary aspects of the financing of the United Nations peacekeeping operations [133]
Financing of the United Nations Logistics Base at Brindisi
Action on draft resolution A/C.5/56/L.76
Field assets control system
Action on draft resolution A/C.5/56/L.77
Entitlement to restitution to the United Nations
Action on draft resolution A/C.5/56/L.84
Strategic deployment stocks
Action on draft resolution A/C.5/56/L.87
Support Account
*Action on draft resolution A/C.5/56/L.91**
Support Account for peacekeeping operations and financing of the United Nations Logistics Base, Brindisi, Italy
A/C.5/56/45*
Write-off of contingent owned equipment at liquidated missions
Action on draft decision A/C.5/56/L.94
Administrative and budgetary aspects of the financing of the United Nations peacekeeping operations
Action on draft decision A/C.5/56/L.95

6. Financing of the United Nations peacekeeping forces in the Middle East [134]
 - (a) United Nations Disengagement Observer Force
Action on draft resolution A/C.5/56/L.72
 - (b) United Nations Interim Force in Lebanon
Action on draft resolution A/C.5/56/L.70
7. Financing of the United Nations Interim Administration Mission in Kosovo [135]
Action on draft resolution A/C.5/56/L.65
8. Financing of the United Nations Transitional Administration in East Timor [136]
*Action on draft resolution A/C.5/56/L.78**
9. Financing of the United Nations Mission in Ethiopia and Eritrea [137]
Action on draft resolution A/C.5/56/L.66
10. Financing of the United Nations Angola Verification Mission and the United Nations Observer Mission in Angola [138]
Action on draft decision A/C.5/56/L.80
11. Financing of the activities arising from Security Council resolution 687 (1991) [139]
 - (a) United Nations Iraq-Kuwait Observation Mission
*Action on draft resolution A/C.5/56/L.67**
12. Financing of the United Nations Mission in Sierra Leone [141]
Action on draft resolution A/C.5/56/L.68
13. Financing of the United Nations Mission for the Referendum in Western Sahara [142]
Action on draft resolution A/C.5/56/L.81
14. Financing of the United Nations Preventive Deployment Force [144]
*Action on draft resolution A/C.5/56/L.88**
15. Financing of the United Nations Protection Force, the United Nations Confidence Restoration Operation in Croatia, the United Nations Preventive Deployment Force and the United Nations Peace Forces headquarters [146]
Action on draft resolution A/C.5/56/L.89
16. Financing of the United Nations Operation in Somalia II [147]
Action on draft resolution A/C.5/56/L.79
17. Financing of the United Nations Peacekeeping Force in Cyprus [149]
*Action on draft resolution A/C.5/56/L.69**
18. Financing of the United Nations Observer Mission in Georgia [150]
Action on draft resolution A/C.5/56/L.71

19. Financing of the United Nations Mission in Haiti [151]

*Action on draft resolution A/C.5/56/L.74**

20. Financing of the United Nations Mission in Bosnia and Herzegovina [154]

Action on draft resolution A/C.5/56/L.73

21. Financing of the United Nations Transitional Administration for Eastern Slavonia, Baranja and Western Sirmium and the Civilian Police Support Group [155]

*Action on draft resolution A/C.5/56/L.90**

22. Financing of the United Nations Support Mission in Haiti, the United Nations Transition Mission in Haiti and the United Nations Civilian Police Mission in Haiti [156]

Action on draft resolution A/C.5/56/L.75

23. Financing of the United Organization Mission in the Democratic Republic of the Congo [158]

Action on draft resolution A/C.5/56/L.82

Closure of the work of the second part of the resumed session of the Fifth Committee of the General Assembly at the fifty-sixth session

* * *

MEETING OF THE GENERAL ASSEMBLY
DEVOTED TO INFORMATION
AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES
FOR DEVELOPMENT
17 and 18 June 2002

Panel discussions

Two informal panel discussions will be held during the Meeting of the General Assembly devoted to Information and Communication Technologies for Development on 17 and 18 June 2002.

Panel 1 entitled "How can ICTs leverage development to meet the Millennium Summit Goals, building on multi-stakeholder partnerships for promoting digital opportunity?" will be held on Monday, 17 June, from 3 p.m. to 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. H.E. Mr. Abdul Mejid Hussein, Permanent Representative of Ethiopia and Vice-President of the General Assembly, will chair the panel, and the Moderator will be Mr. Jose-Maria Figueres-Olsen, Chairman of the United Nations ICT Task Force and Special Representative of the Secretary-General for ICT.

Panel 2 entitled "The United Nations' role in supporting efforts to promote digital opportunity, in particular in Africa and the LDCs: challenge of inclusion in the world economy through ICT" will take place on Tuesday, 18 June, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 4. The Chairman will be H.E. Mr. Jean-David Levitte, Permanent Representative of France to the United Nations and Vice-President of the General Assembly and the Moderator will be Mr. Nitin Desai, Under-Secretary-General for Economic and Social Affairs.

Presentations will be made by prominent panellists in the field of ICT. Members of permanent missions, United Nations staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

FORTHCOMING OFFICIAL MEETINGS

Tuesday, 18 June 2002

GENERAL ASSEMBLY

Fifty-sixth session

3 p.m.

103rd PLENARY MEETING

Trusteeship Council Chamber

Meeting of the General Assembly devoted to information and communications technologies for development
[12]

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly Affairs
and Conference Services.



JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

SATURDAY, 15 JUNE 2002
No. 2002/115 (PART II)

SAMEDI 15 JUIN 2002
No 2002/115 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED OFFICIAL MEETINGS SÉANCES OFFICIELLES PRÉVUES AU CALENDRIER

Monday, 17 June 2002

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. consultations of the whole Consultation
(closed) Room
Bosnia and Herzegovina (S/2002/618)
Other matters

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH
REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE
DECLARATION ON THE GRANTING OF
INDEPENDENCE TO COLONIAL
COUNTRIES AND PEOPLES

10 a.m. - Conference
1 p.m. 7th meeting Room 4

1. Adoption of the provisional agenda

(continued overleaf)

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the fifty-sixth session of the General Assembly appears in Part I of the present issue of the *Journal* (No. 2002/115 (Part I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Lundi 17 juin 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 consultations plénières Salle de
(privées) consultations
Bosnie-Herzégovine (S/2002/618)
Questions diverses

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'Étudier
LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE
L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION
SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE
AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

10 heures à Salle de
13 heures 7e séance conférence 4

1. Adoption de l'ordre du jour provisoire

(suite page suivante)

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES de la cinquante-sixième session de l'Assemblée générale figure dans la Partie I du présent numéro du *Journal* (No 2002/115 (Partie I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

2. Question of New Caledonia (A/AC.109/2002/13; A/AC.109/2002/L.13)
3. Consideration of the Questions of the Non-Self-Governing Territories

American Samoa (A/AC.109/2002/12); Anguilla (A/AC.109/2002/3); Bermuda (A/AC.109/2002/15); British Virgin Islands (A/AC.109/2002/9); Cayman Islands (A/AC.109/2002/7); Guam (A/AC.109/2002/8); Montserrat (A/AC.109/2002/17); Pitcairn (A/AC.109/2002/2); St. Helena (A/AC.109/2002/5); Tokelau (A/AC.109/2002/6, A/AC.109/2002/L.14); Turks and Caicos Islands (A/AC.109/2002/14); United States Virgin Islands (A/AC.109/2002/4)

Hearing of representatives of Non-Self-Governing Territories

Tokelau

United States Virgin Islands

Hearing of petitioner (aide-mémoire 9/02)

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

Thirty-fifth session

10 a.m. - 1 p.m.	1st meeting	Conference Room 1
3 p.m. - 6 p.m.	2nd meeting	Conference Room 1

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

Twenty-seventh session

3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2
--------------------	----------------	----------------------

Informal meeting with States parties to the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women

2. Question de la Nouvelle-Calédonie (A/AC.109/2002/13; A/AC.109/2002/L.13)

3. Examen des questions des territoires non autonomes

Samoa américaines (A/AC.109/2002/12); Anguilla (A/AC.109/2002/3); Bermudes (A/AC.109/2002/15); îles Vierges britanniques (A/AC.109/2002/9); îles Caïmanes (A/AC.109/2002/7); Guam (A/AC.109/2002/8); Montserrat (A/AC.109/2002/17); Pitcairn (A/AC.109/2002/2); Sainte-Hélène (A/AC.109/2002/5); Tokélaou (A/AC.109/2002/6, A/AC.109/2002/L.14); îles Turques et Caïques (A/AC.109/2002/14); îles Vierges américaines (A/AC.109/2002/4)

Audition des représentants des territoires non autonomes

Tokélaou

Îles Vierges américaine

Audition d'un pétitionnaire (aide-mémoire 9/02)

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

Trente-cinquième session

10 heures à 13 heures	1re séance	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	2e séance	Salle de conférence 1

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITE POUR L'ELIMINATION DE LA DISCRIMINATION A L'EGARD DES FEMMES

Vingt-septième session

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 2
--------------------------	---------------	--------------------------

Séance officieuse avec les États parties à la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

WORKING GROUP OF THE WHOLE

10 a.m. - Conference
1 p.m. closed meeting Room 2

Implementation of Article 21 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [5]

Ways and means of expediting the work of the Committee [6]

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME
AND COORDINATION*Forty-second session*

3 p.m. - 9th meeting Conference
6 p.m. (closed) Room 3

Programme questions [4]

b) Proposed revisions to the medium-term plan for the period 2002-2005

General introductory statement

Programme 1: Political Affairs (A/57/6 (Prog. 1))
Programme 2: Disarmament (A/57/6 (Prog. 2))
Programme 3: Peacekeeping operations (A/57/6 (Prog. 3))
Programme 5: Legal Affairs (A/57/6 (Prog. 5))

General discussion

GROUPE DE TRAVAIL PLÉNIER

10 heures à 13 heures séance privée Salle de
conférence 2

Application de l'article 21 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [5]

Moyens d'accélérer les travaux du Comité [6]

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DU PROGRAMME ET
DE LA COORDINATION*Quarante-deuxième session*

15 heures à 18 heures 9e séance Salle de
(privée) conférence 3

Questions relatives au programme [4]

b) Révisions proposées au plan à moyen terme pour la période 2002-2005

Déclaration liminaire générale

Programme 1 : Affaires politiques (A/57/6 (Prog. 1))
Programme 2 : Désarmement (A/57/6 (Prog. 2))
Programme 3 : Opérations de maintien de la paix (A/57/6 (Prog. 3))
Programme 5 : Affaires juridiques (A/57/6 (Prog. 5))

Débat général

Une lettre à ce sujet, comprenant une note d'information détaillée, un programme provisoire et une demande d'inscription a été adressée à toutes les missions permanentes à New York. L'UNITAR et l'UTA encouragent les membres des ambassades à Washington et les membres des ministères pertinents à assister. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman à l'UNITAR (bureau DC1-603; tél.: (212) 963-9196 ou 963-9684).

*Project presentation :
United Nations Mobile*

A project presentation on "United Nations Mobile - Connecting the United Nations by Personal Digital Assistance (PDA)", by H.E. Mr. Miguel Alvarez Marfany, Minister of Economics of Andorra, will take place on Monday, 17 June 2002, at 2 p.m. in Conference Room 5. Members of Permanent Missions, Secretariat staff, and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

*Présentation d'un projet : Mobile de l'Organisation
des Nations Unies*

S.E. M. Miguel Alvarez Marfany, Ministre de l'économie d'Andorre présentera un projet sur "Mobile de l'Organisation des Nations Unies - communiquer avec les Nations Unies par l'intermédiaire d'assistants numériques personnels" le lundi 17 juin 2002 à 14 heures dans la salle de conférence 5. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

FORTHCOMING OFFICIAL MEETINGS

RÉUNIONS OFFICIELLES À VENIR

SECURITY COUNCIL

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED PURSUANT TO RESOLUTION 1373 (2001) CONCERNING COUNTER-TERRORISM

The Chairman of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning Counter-terrorism will give an oral briefing on Friday, 21 June 2002, at 12 noon in Conference Room 1. All interested Member States are invited to attend.

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE EXERCISE OF THE INALIENABLE RIGHTS OF THE PALESTINIAN PEOPLE

The 264th meeting of the Committee on the Exercise of the Inalienable Rights of the Palestinian People will be held on Wednesday, 19 June 2002, at 10.30 a.m. in Conference Room 1.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Informal consultations

Coordination segment

Informal consultations on the coordination segment will be held under the chairmanship of the Vice-President of the Economic and Social Council, H.E. Ms. Marjatta Rasi (Finland), on Wednesday, 19 June 2002, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber.

Humanitarian affairs segment

Informal consultations on the humanitarian affairs segment will be held under the chairmanship of the Vice-President of the Council, H.E. Mr. Jassim Mohammed Buallay (Bahrain), on Wednesday, 19 June 2002, at 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

CONSEIL DE SÉCURITÉ

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 1373 (2001) CONCERNANT LE CONTRE-TERRORISME

Le Président du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant le contre-terrorisme fera un exposé oral le vendredi 21 juin 2002 à midi dans la salle de conférence 1. Tous les États Membres intéressés sont invités.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ POUR L'EXERCICE DES DROITS INALIÉNABLES DU PEUPLE PALESTINIEN

Le Comité pour l'exercice des droits inaliénables du peuple palestinien tiendra sa 264e séance le mercredi 19 juin 2002 à 10 h 30 dans la salle de conférence 1.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Consultations officielles

Débat consacré aux questions de coordination

Des consultations officielles sur le débat consacré aux questions de coordination, sous la conduite de la Vice-Présidente du Conseil, S.E. Mme Marjatta Rasi (Finlande), auront lieu le mercredi 19 juin 2002 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social.

Débat consacré aux affaires humanitaires

Des consultations officielles sur le débat consacré aux affaires humanitaires, sous la conduite du Vice-Président du Conseil, S.E. M. Jassim Mohammed Buallay (Bahreïn), auront lieu le mercredi 19 juin 2002 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social.

*Ad Hoc Advisory Group on African countries
emerging from conflict*

Informal consultations on the draft resolution on the Ad Hoc Advisory Group on African countries emerging from conflict will be held on Thursday, 20 June 2002, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber.

Substantive session of 2002

*(All speakers lists will be open on Tuesday,
18 June 2002, at 10 a.m.)*

The Economic and Social Council will hold its substantive session of 2002 from 1 to 26 July at the United Nations in New York. The session will be opened on Monday, 1 July, at 9.30 a.m. The annotated provisional agenda is contained in documents E/2002/100. The organization of work and status of documentation for the session are contained in documents E/2002/L.7 and E/2002/L.8, respectively.

Delegations are requested to provide the ECOSOC secretariat with information regarding the composition of their delegations, in writing, at their earliest convenience (fax: (212) 963-5935).

*High-level segment
[item 2 of the provisional agenda]
(1-3 July)*

In accordance with Council decision 2001/299 of 26 July 2001, the theme of the high-level segment will be "The contribution of human resources development, including in the areas of health and education, to the process of development."

The first day of the high-level segment (1 July) will be devoted to a policy dialogue and discussion with heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system on important developments in the world economy and international economic cooperation. No speakers list will be maintained.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level ministerial segment to be held on Tuesday and Wednesday, 2 and 3 July, are invited to contact the secretariat of the Council (Ms. Lorna Fidler (tel.: (212) 963-2319; fax.: (212) 963-5935)).

*Operational activities segment
[item 3 of the provisional agenda]
(5-9 July)*

In accordance with General Assembly resolution 56/201, the high-level part of the operational activities segment will take place on Friday, 5 July and will be devoted in the morning session to the high-level panel on "Capacity building: a challenge for international development cooperation". In the afternoon, it will continue with a high-level policy exchange with the Executive Heads of the United Nations funds and programmes on the triennial policy review. No speakers list will be maintained.

*Groupe consultatif spécial pour les pays africains
qui sortent d'un conflit*

Des consultations officielles sur le projet de résolution sur le Groupe consultatif spécial pour les pays africains qui sortent d'un conflit auront lieu le jeudi 20 juin 2002 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social.

Session de fond 2002

*(Toutes les listes d'orateurs seront ouvertes
le mardi 18 juin 2002 à 10 heures)*

Le Conseil économique et social tiendra sa session de fond de 2002 du 1 au 26 juillet au Siège des Nations Unies à New York. La session s'ouvrira le lundi 1er juillet 2002 à 9 h 30. L'ordre du jour provisoire annoté figure dans le document E/2002/100. L'organisation des travaux et l'état de la documentation de la session font l'objet des documents E/2002/L.7 et E/2002/L.8, respectivement.

Les délégations sont priées de communiquer au secrétariat du Conseil économique et social les renseignements concernant la composition de leurs délégations, par écrit, dans les meilleurs délais (télécopieur : (212) 963-5935).

*Débat de haut niveau
[point 2 de l'ordre du jour provisoire]
(1er-3 juillet)*

Conformément à la décision 2001/299 du Conseil datée du 26 juillet 2001, le thème du débat de haut niveau sera "La mise en valeur des ressources humaines, notamment dans les domaines de la santé et de l'éducation, et sa contribution au développement".

La première journée du débat de haut niveau (1er juillet) sera consacrée à une concertation et à l'examen des faits nouveaux touchant l'économie mondiale et la coopération internationale avec les chefs de secrétariat des institutions financières et commerciales multilatérales du système des Nations Unies. Il n'y aura pas de liste d'orateurs pour ce débat.

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat ministériel de haut niveau qui aura lieu le mardi 2 et le mercredi 3 juillet, sont priées de contacter le secrétariat du Conseil (Mme Lorna Fidler (tel. : (212) 963-2319; télécopieur : (212)-963-5935)).

*Débat consacré aux activités opérationnelles
[point 3 de l'ordre du jour provisoire]
(5-9 juillet)*

Conformément à la résolution 56/201 de l'Assemblée générale, la partie de haut niveau du débat consacré aux activités opérationnelles aura lieu le vendredi 5 juillet et portera, pour la séance du matin, sur le groupe de haut niveau sur "Le renforcement des capacités : un défi à la coopération internationale pour le développement". La séance de l'après-midi sera consacrée à une concertation de haut niveau avec les chefs de secrétariat des fonds et programmes sur l'examen triennal des politiques. Il n'y aura pas de liste d'orateurs.

On Monday, 8 July, the segment will be devoted to the review of progress of the implementation of General Assembly resolution 56/201. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for 8 July are invited to contact the secretariat of the Council (Ms. Lorna Fidler (tel.: (212) 963-2319; fax.: (212) 963-5935)).

On Tuesday, 9 July, the operational activities segment will be devoted to the dialogue with the United Nations system country teams. In the morning, there will be a panel with the UN thematic group on health and nutrition from Eritrea, and in the afternoon a panel with the UN thematic group on education from India. No speakers list will be maintained for the 9 July sessions.

*Coordination segment
[item 4 of the provisional agenda]
(10-12 July)*

In accordance with Council decision 2001/299 of 26 July 2001, the coordination segment will focus on "Strengthening further the Economic and Social Council, building on its recent achievements, to help it fulfil the role ascribed to it in the Charter of the United Nations as contained in the United Nations Millennium Declaration." There will be a speakers list for this segment. Delegations wishing to be inscribed on this list of speakers are invited to contact the secretariat of the Council (Ms. Lorna Fidler (tel.: (212) 963-2319; fax.: (212) 963-5935)).

*Humanitarian affairs segment
[item 5 of the provisional agenda]
(15-17 July)*

In accordance with Council decision 2002/212 of 30 April 2002, the humanitarian affairs segment will focus on "Strengthening of the coordination of United Nations humanitarian assistance in cases of natural disasters and complex humanitarian emergencies, with particular attention to reaching the vulnerable and the transition from relief to development." Delegations wishing to be inscribed on this list of speakers for 15 July are invited to contact the secretariat of the Council (Ms. Lorna Fidler (tel.: (212) 963-2319; fax.: (212) 963-5935)).

*General segment
[items 6-14 of the provisional agenda]
(18-25 (morning) July)*

The general segment will begin on 18 July with item 6 (Integrated and coordinated implementation of and follow-up to major United Nations conferences and summits) and will continue on 19 July and from 22 to 24 July, in the morning and the afternoon, and on 25 July, in the morning. Delegations wishing to be inscribed on this list of speakers for this segment are invited to contact the Secretariat of the Council (Ms. Lorna Fidler (tel.: (212) 963-2319; fax.: (212) 963-5935)).

Le lundi 8 juillet, le débat sera consacré à l'examen des progrès réalisés dans l'application de la résolution 56/201 de l'Assemblée générale. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le 8 juillet sont priées de contacter le secrétariat du Conseil (Mme Lorna Fidler (tél. : (212) 963-2319; télécopieur : (212)-963-5935)).

Le mardi 9 juillet, le débat sera consacré à un dialogue avec les équipes de pays du système des Nations Unies. Une table ronde avec le groupe thématique des Nations Unies de l'Érythrée sur la santé et la nutrition aura lieu. Une table ronde avec le groupe thématique des Nations Unies de l'Inde sur l'éducation se tiendra dans l'après-midi. Il n'y aura pas de liste d'orateurs pour les réunions du 9 juillet.

*Débat consacré aux questions de coordination
[point 4 de l'ordre du jour provisoire]
(10-12 juillet)*

Conformément à la décision 2001/299 du Conseil datée du 26 juillet 2001, le thème du débat consacré aux questions de coordination sera "Comment renforcer encore le Conseil économique et social, en mettant à profit ses succès récents, pour l'aider à remplir le rôle qui lui a été assigné dans la Charte des Nations Unies, conformément à la Déclaration du Millénaire". Il y aura une liste d'orateurs pour ce débat. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste sont priées de contacter le secrétariat du Conseil (Mme Lorna Fidler (tél. : (212) 963-2319; télécopieur : (212)-963-5935)).

*Débat consacré aux affaires humanitaires
[point 5 de l'ordre du jour provisoire]
(15-17 juillet)*

Conformément à la décision 2002/212 du Conseil datée du 30 avril 2002, le thème du débat consacré aux affaires humanitaires sera "Renforcement de la coordination de l'assistance humanitaire fournie par l'Organisation des Nations Unies en cas de catastrophe naturelle et de situation humanitaire d'urgence complexe, en s'attachant particulier à atteindre les personnes vulnérables et à la phase de transition des opérations de secours à l'action de développement". Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le 15 juillet sont priées de contacter le secrétariat du Conseil (Mme Lorna Fidler (tél. : (212) 963-2319; télécopieur : (212)-963-5935)).

*Débat général
[points 6 à 14 de l'ordre du jour provisoire]
(18-25 (matin) juillet)*

Le débat général commencera le 18 juillet par l'examen du point 6 (Application et suivi intégrés et coordonnés des résultats des grandes conférences et réunions au sommet organisées sous l'égide des Nations Unies) et se poursuivra le 19 juillet et du 22 au 24 juillet, dans la matinée et l'après-midi, et le 25 juillet, dans la matinée. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat sont priées de contacter le secrétariat du Conseil (Mme Lorna Fidler (tél. : (212) 963-2319; télécopieur : (212)-963-5935)).

*Finalization of all outstanding matters
and Documents processing
(25 July (afternoon))*

*Conclusion of work
(26 July)*

Statements

Delegations wishing to have their statements circulated should make available, to the Conference Officers in New York, 250 copies.

* * *

**Executive Board of the United Nations
Development Programme and of the United
Nations Population Fund**

Annual session for 2002

The annual session for 2002 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 17 to 28 June 2002 in Conference Room XVIII at the Palais des Nations, Geneva. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/2002/L.2. Interested delegations are invited to attend.

*Finalisation de toutes les questions en suspens
et traitement des documents
(25 juillet (après-midi))*

*Achèvement des travaux
(26 juillet)*

Déclarations

Les délégations qui souhaitent distribuer leurs déclarations doivent fournir 250 exemplaires aux proposés aux salles de conférence à New York.

* * *

**Conseil d'administration du Programme des
Nations Unies pour le développement et du
Fonds des Nations Unies pour la population**

Session annuelle de 2002

La session annuelle de 2002 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 17 au 28 juin 2002 dans la salle de conférence XVIII au Palais des Nations (Genève). L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/2002/L.2. Les délégations intéressées sont invitées.

FORTHCOMING OTHER MEETINGS

AUTRES RÉUNIONS À VENIR

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Group of 77

There will be a meeting of the Group of 77 (*on the Ministerial Declaration at the high-level segment of the Economic and Social Council*) on Tuesday, 18 June 2002, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room B.

There will be a meeting of the Group of 77 (*on the Ad Hoc Advisory Group on African Countries Emerging From Conflict*) on Wednesday, 19 June 2002, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room B.

* * *

Briefing by Mr. Nitin Desai, Secretary-General of the World Summit on Sustainable Development (WSSD)

Mr. Nitin Desai, Secretary-General of the World Summit on Sustainable Development (WSSD), will hold a briefing on Tuesday, 18 June 2002, at 10 a.m. in Conference Room 5 on preparations for the WSSD in Johannesburg. Interested delegations and Secretariat Staff are invited to attend. The Draft Plan of Implementation for the World Summit on Sustainable Development is available at <www.johannesburgsummit.org>.

* * *

Meeting of the Group of Landlocked Developing Countries

There will be a meeting of the Group of Landlocked Developing Countries (*at the ambassadorial level*) on Tuesday, 18 June 2002, at 3.30 p.m. in Conference Room 10. H.E. Mr. Alounkeo Kittikhoun, Permanent Representative of the Lao People's Democratic Republic to the United Nations and Chairman of the Group of Landlocked Developing Countries will chair the meeting. Mr. Anwarul Chowdhury, Under-Secretary-General and High Representative for the Least Developed Countries, Landlocked Developing Countries and Small Island Developing States will brief the Group on the outcome of the inter-agency meeting, held on 5 June 2002, on the International Ministerial Meeting of Landlocked and Transit Developing Countries and Donor Countries and International Financial and Development Institutions.

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Groupe des 77

Une réunion du Groupe des 77 (*Déclaration Ministérielle - débat de haut niveau du Conseil économique et social*) aura lieu le mardi 18 juin 2002 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence B.

Une réunion du Groupe des 77 (*Groupe consultatif spécial pour les pays africains qui sortent d'un conflit*) aura lieu le mercredi 19 juin 2002 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence B.

* * *

Exposé de M. Nitin Desai, Secrétaire général du Sommet mondial sur le développement durable

M. Nitin Desai, Secrétaire général du Sommet mondial sur le développement durable fera un exposé le mardi 8 juin 2002 à 10 heures dans la salle de conférence 5 sur les préparatifs du Sommet à Johannesburg. Les délégations intéressées et les fonctionnaires du Secrétariat sont invités. Le projet de plan de mise en oeuvre pour le Sommet mondial sur le développement durable est disponible sur le Web à l'adresse suivante : <www.johannesburgsummit.org>.

* * *

Réunion du Groupe des pays en développement sans littoral

Une réunion du Groupe des pays en développement sans littoral (*au niveau des ambassadeurs*) aura lieu le mardi 18 juin 2002 à 15 h 30 dans la salle de conférence 10. S.E. M. Alounkeo Kittikhoun, Représentant permanent de la République démocratique populaire lao et Président du Groupe des pays en développement sans littoral présidera la réunion. M. Anwarul K. Chowdhury, Secrétaire général adjoint et Haut Représentant pour les pays les moins avancés, les pays en développement sans littoral et les petits États insulaires interorganisations informera le Groupe des résultats de la réunion ministérielle internationale des pays en développement sans littoral et de transit et des pays donateurs et des organismes internationaux de financement et de développement sur la coopération en matière de transport en transit.

*Briefing by the Deputy Director-General of
the International Organization for Migration*

There will be a briefing by the Deputy Director-General of the International Organization for Migration (IOM) on the issue of migration and development, organized by the Eastern European Group, on Tuesday, 18 June 2002, at 4.30 p.m. in Conference Room 9. Members of the Permanent Missions of the Group of Eastern European States are invited to attend.

*Open-ended informal consultation
of the High-Level Committee on the Review of
Technical Cooperation among Developing Countries*

H.E. Mr. Alounkeo Kittikhoun, Permanent Representative of the Lao People's Democratic Republic to the United Nations, and President of the High-Level Committee on the Review of Technical Cooperation among Developing Countries, will hold an open-ended informal consultation to discuss the theme of the thematic discussion of the thirteenth session of the Committee on Thursday, 20 June 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 5. All delegations are invited to attend.

Workshop series - Cycle II

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) on 31 May officially launched the new programme entitled "Policy Awareness and Training in Information Technology", under the auspices of the ICT Task Force and the Working Group on Informatics. This programme is being implemented with the active participation and sponsorship of Intel Corporation, Inc. The programme consists of a set of four progressive modules and one seminar presented as a cycle, which will be repeated four times a year. The first four modules of each cycle focus on (a) Introduction to Computers and Windows 2000; (b) E-mail and Internet Search Basics; (c) Introduction to Microsoft Word 2000; and (d) Web-page Design Basics and Usability Techniques; and is geared towards all diplomats. The fifth module, which is conducted as an interactive seminar, covers "Policy Awareness and Security Issues on Information Technology" and is aimed at ambassadors and senior diplomats and open to members of the United Nations staff members as well as NGOs. Cycle II of the Series, to be conducted in English, will be held on every alternate Friday from 14 June to 26 July 2002. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: (212) 963-9196).

*Réunion d'information du Directeur général adjoint
de l'Organisation internationale pour les migrations*

Une réunion d'information du Directeur général adjoint de l'Organisation internationale pour les migrations (OIM) sur la question des migrations et du développement, organisée par le Groupe des États d'Europe orientale, aura lieu le mardi 18 juin 2002 à 16 h 30 dans la salle de conférence 9. Les membres des missions permanentes du Groupe des États d'Europe orientale sont invités.

*Consultations officielles à participation non limitée
du Comité de haut niveau pour l'examen de la coopération
technique entre pays en développement*

S.E. M. Alounkeo Kittikhoun, Représentant permanent de la République démocratique populaire lao auprès de l'Organisation des Nations Unies, et Président du Comité de haut niveau pour l'examen de la coopération technique entre pays en développement, tiendra des consultations officielles à participation non limitée pour examiner le sujet du débat thématique de la treizième session du Comité le jeudi 20 juin 2002 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 5. Toutes les délégations sont invitées.

Série d'ateliers - Cycle II

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) a inauguré officiellement le 31 mai dernier, un nouveau programme, intitulé "Sensibilisation aux politiques et à la formation en matière de technologie de l'information", sous les auspices du Groupe d'étude sur les technologies de l'information et de la communication et du Groupe de travail sur l'informatique. Ce programme est réalisé avec la participation active et le parrainage de Intel Corporation et du Massachusetts Institute of Technology. Le programme comprendra une série de quatre modules progressifs et un séminaire présentés sous forme de cycle, qui sera répété quatre fois par an. Les quatre premiers modules de chaque cycle, destinés à tous les diplomates, porteront sur les sujets suivants : a) ordinateurs et Microsoft Word 101; b) notions de base sur le courrier électronique et la recherche sur le Web; c) conception des pages Web; et d) tenue à jour des pages Web. Le cinquième module, conçu comme un séminaire interactif, traitera de la "Sensibilisation aux politiques et à la formation en matière de technologie de l'information" et sera destiné aux ambassadeurs, aux diplomates de rang élevé, aux membres du personnel de l'Organisation des Nations Unies et aux organisations non-gouvernementales. Le cycle II de la série, qui se déroulera en anglais, aura lieu un vendredi sur deux du 14 juin au 26 juillet 2002. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9196).

Announcements

Avis

Submission of data for the United Nations Register of Conventional Arms

With reference to General Assembly resolution 56/24 Q entitled "Transparency in Armaments", Member States are reminded that the deadline for the submission of annual data on international arms transfers was 31 May 2002. Member States that have not already done so are encouraged to submit data and/or information at the earliest possible to the Department for Disarmament Affairs. Member States are also encouraged to provide data on procurement through national production, military holdings and other background information. For information or assistance, please contact Mr. Nazir Kamal (tel: (212) 963-6195, fax: (212) 963-1121, e-mail: kamaln@un.org).

Economic and Social Council background documentation

A background document under item 5 (Special economic, humanitarian and disaster relief assistance) of the 2002 substantive session of the Economic and Social Council (humanitarian affairs segment) is now available on the following Web sites: <<http://www.reliefweb.int>> and <<http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>>. It can also be obtained in room DC1-1386.

Background documentation for the high-level segment of the Economic and Social Council on the theme "The contribution of human resources development, including in the areas of health and education, to the process of development", is available on the Web site of the Economic and Social Council at <<http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>>. Background documentation for the coordination segment of the Economic and Social Council on "Strengthening further the Economic and Social Council, building on its recent achievements, to help it fulfil the role ascribed to it in the Charter of the United Nations as contained in the United Nations Millennium Declaration" is also available on the Web site. Both documents can be obtained in room DC1-1419B.

Soumission des données pour le Registre des armes classiques

Comme suite à la résolution 56/24 Q de l'Assemblée générale, intitulée "Transparence dans le domaine des armements", il est rappelé aux États Membres que la date limite pour la soumission des données annuelles sur les transferts internationaux d'armes était le 31 mai 2002. Les États Membres qui ne l'ont pas encore fait sont priés de communiquer les données et/ou les informations le plus tôt possible au Département des affaires de désarmement. Les États Membres sont aussi encouragés à fournir des données sur les achats par l'intermédiaire de la production nationale, les sociétés militaires et autres informations de base. Pour information et assistance, prière de contacter M. Nazir Kamal (tél. : (212) 963-6195; télécopieur : (212) 963-1121; courrier électronique : kamaln@un.org).

Documentation de référence du Conseil économique et social

Un document de référence relatif au point 5 de l'ordre du jour (Assistance économique, aide humanitaire et secours en cas de catastrophe) de la session de fond de 2002 du Conseil économique et social (débat consacré aux affaires humanitaires) est maintenant disponible sur l'Internet aux adresses suivantes : <<http://www.reliefweb.int>> et <<http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>>. On peut également se procurer le document au bureau DC1-1386.

De la documentation de référence pour le débat de haut niveau du Conseil économique et social sur le thème "La mise en valeur des ressources humaines, notamment dans les domaines de la santé et de l'éducation, et sa contribution au développement", est disponible sur le site Web du Conseil économique et social à l'adresse suivante : <<http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>>. On peut également se procurer la documentation de référence pour le débat consacrée aux questions de coordination du Conseil économique et social sur le thème "Comment renforcer davantage le Conseil économique et social en mettant à profit ses succès récents, pour l'aider à remplir le rôle qui lui a été assigné dans la Charte des Nations Unies, conformément à la Déclaration du Millénaire" sur le même site Web. Des exemplaires des deux documents sont disponibles au bureau DC1-1419B.

Background documentation for the operational activities segment of the substantive session of 2002 of the Economic and Social Council on the themes "Progress in the implementation of General Assembly resolution 56/201; United Nations system support to capacity building; Simplification and harmonization of rules and procedures for operational activities for development, and Assessing the effectiveness of the United Nations system operational activities for development" is available on the Web site of the Economic and Social Council at <http://un.org/esa/coordination/ecosoc/>. All these documents can be obtained in room: DC1-1454.

As from Monday, 3 June 2002, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

De la documentation de référence pour le débat consacrée aux activités opérationnelles de la session de fond de 2002 du Conseil économique et social sur les thèmes "Progrès réalisés dans l'application de la résolution 56/201 de l'Assemblée générale; Appui du système des Nations Unies pour le renforcement des capacités; Simplification et harmonisation des règles et procédures des activités opérationnelles de développement, et Évaluation de l'efficacité des activités opérationnelles de développement du système des Nations Unies", est disponible sur le site Web du Conseil économique et social à l'adresse suivante : <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. Des exemplaires de ces documents sont disponibles au bureau DC1-1454.

À partir du lundi 3 juin 2002, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officielles tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officielles ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officielles dans la salle des conférences de presse (S-226).

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé au troisième étage du Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

SUMMARY OF MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Friday, 14 June 2002

SECURITY COUNCIL

4554th meeting

The situation concerning the Democratic Republic of the Congo

Eleventh Report of the Secretary-General on the United Nations organization Mission in the Democratic Republic of the Congo (S/2002/621)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the Minister for Foreign Affairs and International Cooperation of the Democratic Republic of the Congo, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/2002/665, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council proceeded to the vote on the draft resolution (S/2002/665) before it.

Decision: The draft resolution (S/2002/665) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1417 (2002).

GENERAL ASSEMBLY

AD HOC COMMITTEE OF THE WHOLE
ON THE FINAL REVIEW AND APPRAISAL
OF THE NEW AGENDA FOR THE DEVELOPMENT
OF AFRICA IN THE 1990S
(UN-NADAF)

Organizational session

1st meeting

Opening of the session

The first organizational session of the Ad Hoc Committee of the Whole on the Final Review and Appraisal of the New Agenda for Development of Africa in the 1990s was opened by the President of the General Assembly, who made a statement.

A statement was also made by the Under-Secretary-General for Economic and Social Affairs, Mr. Nitin Desai.

Vendredi 14 juin 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

4554e séance

La situation concernant la République démocratique du Congo

Onzième rapport du Secrétaire général sur la Mission de l'Organisation des Nations Unies en République démocratique du Congo (S/2002/621)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le Ministre des affaires étrangères et de la coopération internationale de la République démocratique du Congo à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/2002/665, qui a été établi au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil procède au vote sur le projet de résolution (S/2002/665) dont il est saisi.

Décision: Le projet de résolution (S/2002/665) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1417 (2002).

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITE AD HOC PLENIER CHARGÉ
DE L'EXAMEN ET DE L'ÉVALUATION FINALE
DU NOUVEL ORDRE DU JOUR DES NATIONS UNIES
POUR LE DÉVELOPPEMENT DE L'AFRIQUE
DANS LES ANNÉES 90

Session d'organisation

1re séance

Ouverture de la session

Le Président de l'Assemblée générale ouvre la première session d'organisation du Comité spécial plénier chargé de l'examen et de l'évaluation finale du nouvel ordre du jour des Nations Unies pour le développement de l'Afrique dans les années 90 et fait une déclaration.

Le Secrétaire général adjoint aux affaires économiques et sociales prend également la parole.

Adoption of the agenda

The Committee adopted its provisional agenda, as contained in document A/AC.251/6.

Election of the officers of the Bureau

The Committee elected H.E. Mr. Dumisani Shadrack Kumalo (South Africa), H.E. Mr. Vijay K. Nambiar (India) and H.E. Mr. Jean de Ruyt (Belgium) as Vice-Chairmen.

The Committee also elected Mr. Marcel Biato (Brazil) Rapporteur of the Committee.

Participation of Observer States and NGOs

The representative of the Office of the Special Coordinator for Africa and Least Developed Countries introduced the document A/AC.251/CRP.1 concerning the participation of observer States and NGOs in the work of the Ad Hoc Committee of the Whole.

Since delegations needed more time to study this document, it was decided to resume the consideration of this issue in September at the first substantive session of the Committee.

Organization of work

The representative of South Africa (on behalf of the African Group of States) proposed new dates for September and October substantive sessions.

The Committee agreed tentatively on these dates. It was also decided that a relevant resolution will be adopted after confirmation of the availability of meeting facilities by the Department for General Assembly Affairs.

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

Twenty-seventh session 565th and 566th meetings

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [4]

The Committee considered the combined third and fourth periodic reports of Tunisia (CEDAW/C/TUN/3-4).

The representative of the reporting State introduced the report submitted by the State party.

Members of the Committee posed questions.

Adoption de l'ordre du jour

Le Comité adopte son ordre du jour provisoire, tel qu'il figure dans le document A/AC.251/6.

Élection des membres du Bureau

Le Comité élit S.E. M. Dumisani Shadrack Kumalo (Afrique du Sud), S.E. M. Vijay K. Nambiar (Inde) et S.E. M. Jean de Ruyt (Belgique) Vice-Présidents.

Le Comité élit également M. Marcel Biato (Brésil) Rapporteur du Comité.

Participation des États observateurs et des organisations non gouvernementales

Le représentant du Bureau du Coordonnateur spécial pour l'Afrique et les pays les moins avancés présente le document A/AC.251/CRP.1 concernant la participation des États observateurs et des organisations non gouvernementales aux travaux du Comité ad hoc plénier.

Les délégations ayant besoin de plus de temps pour étudier le document, il est décidé de reprendre l'examen de la question en septembre à la première session de fond du Comité.

Organisation des travaux

Le représentant de l'Afrique du Sud (au nom du Groupe des États d'Afrique) propose de nouvelles dates pour les sessions de fond de septembre et d'octobre.

Le Comité accepte provisoirement ces dates. Il est également décidé qu'une décision pertinente sera prise après la confirmation par le Département des affaires de l'Assemblée générale de la disponibilité des services de conférence.

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITE POUR L'ELIMINATION DE LA DISCRIMINATION A L'EGARD DES FEMMES

Vingt-septième session 565e et 566e séances

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [4]

Le Comité examine les troisième et quatrième rapports périodiques combinés de la Tunisie (CEDAW/C/TUN/3-4).

Le représentant de l'État faisant rapport présente le rapport soumis par l'État partie.

Les membres du Comité posent des questions.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE
PEACEFUL USES OF OUTER
SPACEForty-fifth session
United Nations Office at Vienna

THURSDAY, 13 JUNE 2002

499th meeting

Implementation of the recommendations of the Third United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space (UNISPACE III) [5]

The Committee continued its consideration of this item.

Other matters [10]

The Committee continued its consideration of this item with a statement by the representative of South Africa.

500th meeting

Other matters [10]

The Committee continued its consideration of this item with statements by the representatives of France, the Sudan, Nigeria, Chile, Venezuela, Morocco, Burkina Faso, India, Germany, Uruguay, Spain, Peru, Brazil, Saudi Arabia, Austria, South Africa, Malaysia, Colombia, Argentina, Indonesia and the United States.

Implementation of the recommendations of the Third United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space (UNISPACE III) [5]

The Committee continued its consideration of this item with a statement by the representative of the United States.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES UTILISATIONS
PACIFIQUES DE L'ESPACE
ESTRA-ATMOSPHERIQUEQuarante-cinquième session
Office des Nations Unies à Vienne

JEUDI 13 JUIN 2002

499e séance

Application des recommandations de la troisième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III) [5]

Le Comité poursuit l'examen de la question.

Questions diverses [10]

Le Comité poursuit l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant de l'Afrique du Sud.

500e séance

Questions diverses [10]

Le Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des pays suivants : France, Soudan, Nigéria, Chili, Venezuela, Maroc, Burkina Faso, Inde, Allemagne, Uruguay, Espagne, Pérou, Brésil, Arabie saoudite, Autriche, Afrique du Sud, Malaisie, Colombie, Argentine, Indonésie et États-Unis.

Application des recommandations de la troisième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III) [5]

Le Comité poursuit l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant des États-Unis.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH
THE SECRETARY-GENERAL]*Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer adopted by the Ninth Meeting of the Parties. Montreal, 17 September 1997*

Acceptance: Latvia (14 June 2002)*

Convention on Access to Information, Public Participation in Decision-Making and Access to Justice in Environmental Matters. Aarhus, Denmark, 25 June 1998

Ratification: Latvia (14 June 2002)*

* Date of receipt of the relevant documents.

TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS
AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]*Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone adopté par la neuvième réunion des Parties. Montréal, 17 septembre 1997*

Acceptation : Lettonie (14 juin 2002*)

Convention sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement. Aarhus (Danemark), 25 juin 1998

Ratification : Lettonie (14 juin 2002*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Special gathering of United Nations Messengers of Peace and Goodwill Ambassadors

Forty-four prominent United Nations Messengers of Peace and Goodwill Ambassadors – from the worlds of art, music, film, sports, literature and public affairs who help raise awareness of key United Nations issues and activities – will meet for the second time at United Nations Headquarters on Tuesday 18 and Wednesday, 19 June 2002

The Secretary-General has invited them to participate in a series of workshops, to share information on the priorities of the United Nations System and to enlist their support for lending greater impetus to the Millennium Development Goals campaign.

The two-day programme entitled "Celebrity Advocacy for the New Millennium" will include an opening session on Tuesday, 18 June, from 9.30 a.m. to 10.30 a.m. in the Economic and Social Council Chamber, followed by a series of sequential workshops focusing on the priorities Member States have set up in the Millennium Declaration and which will guide the work of the Organization for the coming years.

The Secretary-General will make remarks at the opening session. Ms. Gillian Sorensen, Assistant Secretary-General for External Relations will welcome participants and a few Messengers of Peace and Goodwill Ambassadors will recount their most striking and rewarding experiences as advocates for the United Nations.

Members of delegations and representatives of the media are invited to attend. Staff members will be seated on the third floor gallery on a first come first serve basis.

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of June 2002 has been communicated to the Secretariat:

African States:
Burkina Faso
H.E. Mr. Michel Kafando

Rencontre spéciale des messagers de paix et des ambassadeurs itinérants des Nations Unies

Quarante-quatre messagers de paix et ambassadeurs itinérants des Nations Unies - venus du monde des arts, de la musique, du film, des sports, de la littérature et des affaires publiques, et qui ont aidé à accroître la conscience sur les problèmes et les activités des Nations Unies - se réuniront pour une deuxième fois au Siège de l'Organisation des Nations les mardi 18 et mercredi 19 juin 2002.

Le Secrétaire général les a invités à participer à une série d'ateliers pour partager des informations sur les priorités du système des Nations Unies et enrôler leur soutien pour donner un plus grand élan à la campagne sur les objectifs du développement du Millénaire.

Le programme de deux jours intitulé "Plaidoyer des célébrités pour le nouveau Millénaire" comprendra une séance d'ouverture le mardi 18 juin de 9 h 30 à 10 h 30 dans la salle du Conseil économique et social, suivie d'une série d'ateliers centrés sur les priorités fixées par les États Membres dans la Déclaration du Millénaire et qui guideront l'Organisation dans les années à venir.

Le Secrétaire général formulera des observations à la séance d'ouverture. Mme Gillian Sorensen, Sous-Secrétaire générale aux relations extérieures, souhaitera la bienvenue aux participants et à quelques messagers de paix et ambassadeurs itinérants qui raconteront leurs expériences les plus marquantes et qui leur ont donné les plus grandes satisfactions dans leur rôle d'avocat pour les Nations Unies.

Les membres des délégations et les représentants des médias sont invités. Les fonctionnaires pourront s'asseoir à la galerie du troisième étage selon le principe premier arrivé - premier servi.

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de juin 2002 ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Burkina Faso
S.E. M. Michel Kafando

Asian States:

Cambodia
H.E. Mr. Ouch Borith

Eastern European States:

Russian Federation
H.E. Mr. Sergey Lavrov

Latin American and Caribbean States:

Saint Kitts and Nevis
H.E. Mr. Joseph Christmas

Western European and other States:

Norway
H.E. Mr. Ole Peter Kolby

États d'Asie :

Cambodge
S.E. M. Ouch Borith

États d'Europe orientale :

Fédération de Russie
S.E. M. Sergey Lavrov

États d'Amérique latine et des Caraïbes :

Saint-Kitts-and-Nevis
S.E. M. Joseph Christmas

États d'Europe occidentale et autres États :

Norvège
S.E. M. Ole Peter Kolby

*

*

*

*

Web sites

Presidency of the Security Council:

<http://www.un.org/Docs/sc/presidency>

<http://www.mfa.gov.sg/unsc/presidency>

President of the General Assembly:

<http://www.un.org/ga/president>

Security Council Committee established
pursuant to resolution 1373 (2001)
concerning counter-terrorism:

<http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373>

<http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm>

<http://www.un.org/docs/sc/committees/1373>

<http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373>

<http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373>

<http://www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html>

*

*

Sites Web

Présidence du Conseil de sécurité :

<http://www.un.org/Docs/sc/presidency>

<http://www.mfa.gov.sg/unsc/presidency>

Président de l'Assemblée générale :

<http://www.un.org/ga/president>

Comité du Conseil de sécurité créé
par la résolution 1373 (2001) concernant
le contre-terrorisme :

<http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373>

<http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm>

<http://www.un.org/docs/sc/committees/1373>

<http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373>

<http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373>

<http://www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html>

Spanish presidency of the European Union:

<http://www.spainun.org>

Présidence espagnole de l'Union européenne :

<http://www.spainun.org>

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for inclusion in the *Journal*
may be sent to room S-2940
(telephone 963-3888, 963-6771 and 963-6776)
(fax number: 963-4790)
(e-mail address: journal@un.org)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au bureau S-2940
(téléphones 963-3888, 963-6771 et 963-6776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(courrier électronique : journal@un.org)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

